



**АНГЛИЙСКО-БЪЛГАРСКИ
РЕЧНИК ПО КОРПОРАТИВНО
УПРАВЛЕНИЕ**

**ENGLISH-BULGARIAN
CORPORATE GOVERNANCE
DICTIONARY**

A-Z

София 2001

По изданието работиха:

Съставител

Център за изследване на демокрацията

Превод

Експерти от Центъра за изследване на демокрацията

Източници

In Search of Good Directors:

Corporate Boards in Market and Transition Economies,

CIPE, 1998, pp.200-209.

Handbook of Corporate Governance and Selected Basic Financial and

Accounting Terms.

June 1994. Moscow.

Предоставени с любезното съдействие

на Geoffrey Mazullo и CIPE

Редактори

Бистра Боева, Весела Станчева, Пламен Матеев.

Лингвистична и лексикографска редакция

д.ф.н. Красимир Кабакчиев

Коректор

Паулина Николова

ISBN 954-477-095-X

English-Bulgarian

Corporate Governance Dictionary

Център за изследване на демокрацията

Икономическа програма

Предпечатна подготовка
ДМТ ПРОДУКТ

Печат
ИНВЕСТПРЕС

Съдържание

Предговор	5
Списък на използваните условни съкращения	9
Речник	11
Приложения	
Показалец на термините на английски език	148
Показалец на термините на български език	180

Предговор

Практиката на стопанския живот в България, а и в останалите страни в преход, все повече показва, че приватизацията на предприятията сама по себе си не е достатъчно условие за осигуряването на устойчив икономически растеж и обществен просперитет. Все по-ясно става, че успехът на прехода изисква както промяната на собствеността, така още и изграждането на съответна институционална среда, в която частната собственост да може да функционира ефективно и да се ангажира с обществено-продуктивна дейност. Това второ условие за успеха на прехода включва като особено важен компонент и намирането на подходящи механизми, чрез които икономическите единици да бъдат управлявани отговорно, икономически рационално и в интерес на техните собственици. Трудностите, свързани с намирането и ефективното налагане на такива механизми, формират проблематиката на корпоративното управление.

Центърът за изследване на демокрацията е една от институциите, която системно е ангажирана с

реформата на принципите и практиката на корпоративното управление в България. Центърът е основател и активен участник в Инициативата за корпоративно управление – коалиция, организирана през 1999 г. и включваща още пет български неправителствени организации. Само за период от около две години коалицията успя да проведе редица мероприятия, в които участваха представители на деловите среди, администрацията, международни институции, научната сфера и неправителствения сектор, заинтересувани от тази проблематика. Проведени бяха редица семинари и срещи, на които беше обсъждана проблематиката на корпоративното управление, публикувани бяха доклади с изводи и препоръки за подобряване на нормативната база и на действащата практика. Резултатите от работата на Инициативата за корпоративно управление изиграха полезна роля при подготовката и обществената дискусия, свързани с приемането на Закона за публично предлагане на ценни книжа от Народното събрание.

Настоящият речник е първото специализирано издание от този вид в областта на корпоративното

управление. Той е част от проекта “Корпоративното управление и средствата за масово осведомяване”, който се изпълнява от Центъра за изследване на демокрацията. Целта на речника е да окаже ефективна помощ на широк кръг от работещи в областта на медиите, ангажирани с отразяване, анализиране и коментиране на състоянието и развитието на фирмите в България. Той ще подпомогне както за разбирането на процесите, които протичат във фирмите, така и за тяхното точно и обективно отразяване – така нужни на широката публика.

Около 230 термина (главно терминологични словосъчетания) с техните значения са представени в речника - широко използвани в областта на корпоративното управление, а също така и в областта на правото, счетоводството, финансите. При съставянето на речника основно са използвани два източника: *In Search of Good Directors: Corporate Boards in Market and Transition Economies*, CIPE, 1998 и *Handbook of Corporate Governance and Selected Basic Financial and Accounting Terms*, Moscow, 1994.

Стремежът на съставителите е да се предложат на читателя не само значенията на отделните категории и понятия, но и да стане ясна съответната управленска или икономическа концепция, която стои зад конкретния термин.

Ноември, 2001 г.

Доц. д-р Стефан Петранов

Списък на използваните съкращения

1.Терминологични съкращения

- (A) – Accounting (счетоводство)
- (C) – Corporate (корпоративен)
- (F) – Finance (финанси)
- (G) – Governance (управление)
- (L) – Law (право)
- (S) – Stock Exchange (фондова борса)
- (T) – Taxation (данъци)

2.Граматически съкращения

- n* – noun (съществително)
- n pl* – noun plural (съществително в
множествено число)
- v* – verb (глагол)

A

- 1. Accounting change** [ə'kaʊntɪŋ tʃeɪndʒ]: (A)
Изменения на счетоводната отчетност.
Промени в: (1) счетоводните методи (например нов метод на амортизация); (2) счетоводните оценки (например обективна прогноза за съмнителните дългове); (3) обекта на отчитане (например сливане на компании). Внасянето на счетоводна промяна се отбелязва с допълнителна информация, обясняваща правомерността и счетоводния резултат от съответните промени. Това помага на заинтересованите лица да вземат правилно решение за инвестициите и кредитите.
- 2. Acquisition** [ˌækwɪ'zɪʃən] *n*: (C)
Закупуване на дял. Придобиване на участие.
Закупуване на акции или дял от друга компания. Не е задължително да бъде основният дял от компанията. Дадена

компания получава контрол в друга компания чрез закупуване на нейни акции.

3. **Affiliated company or affiliate**

[ə'fi:liətɪd 'kʌmpəni ə:(r) ə'filiət]: (C)

Свързана компания или филиал.

Две компании са свързани, когато едната притежава по-малко от мнозинството гласове в другата или двете са дъщерни на трета компания. Съгласно българското законодателство и Търговския закон дъщерно дружество е това, в което холдинговото дружество притежава или контролира пряко или непряко най-малко 25 % от акциите или дяловете или може да определя пряко или непряко повече от половината от членовете на Управителния съвет. Вж. Subsidiary (филиал).

4. **Agency** ['eɪdʒənsɪ] *n*: (L)

Представителство (Агентски услуги).

В по-широк смисъл: отношения между две страни, едната от които е принципал, а другата – агент, представляващ

принципала в сделки с трети страни. Принципалът може да бъде компания или физическо лице.

5. **Allotment** [ə'lɒtmənt] *n*: (C)

Разпределение (разпределение).

Разпределение на новата емисия акции, в повечето случаи ценни книжа. При корпоративните ценни книжа най-често срещаната практика са синдикатите, където членовете поемат задължение за реализиране на определен брой акции. Ако желаещите са повече, определен дял от цялата емисия се дава на всеки участник. Кратка информация се съдържа в съобщението за разпределение. При “облагаемото разпределение” например, ако желаещите да получат от новата емисия са 20 милиона, а акциите са само 10 милиона, участник в синдиката, който се е записал за 5 милиона акции, ще получи при разпределението 2.5 милиона от предвидените за продажба акции.

6. Annual report ['ænjvəl rɪ'pɔ:t]: (A, C)**Годишен отчет.**

Официален финансов отчет, който законът изисква да се публикува всяка година. Отразява дейността на компанията през последната финансова година. Годишният отчет на публичните компании се подчинява на изискванията на Комисията по ценните книжа и борсите и включва счетоводен отчет, отчет за приходите и разходите, отчет за движението на паричните потоци, проверени от независим, обществено признат счетоводител. Годишният отчет, който може да представлява и луксозно издание, се изпраща на акционерите на дружеството, както и на други заинтересовани страни, включително потребители.

7. Antitakeover tactics

[ˌæntɪˈteɪkəʊvə 'tæktɪks]: (G)

Тактика на противодействие срещу поглъщане.

Съвкупност от методи и средства, използвани от акционерните дружества за противодействие срещу насилствено поглъщане. Например: включената в Устава клауза срещу корпоративно изнудване, използване на “отровни хапчета” (вж. Poison pills), неограничен контрол над определени фондове.

8. Arm's length transaction

[ɑ:mz leŋθ trænz'ækʃən]: (C)

Сделка “на една ръка разстояние”.

Сделка между страни, всяка от които преследва своите собствени интереси. В повечето случаи сделки между свързани лица - съпруг и съпруга, родители и деца, компания и нейните филиали, не се считат за сделки “на една ръка разстояние”.

9. Articles of Incorporation

['a:tɪklz əv ɪn,kɔ:pə'reɪʃən]: (C)

Учредителен договор.

Основен документ на компанията. След регистриране на този документ в съответния съдебен орган компанията получава юридически статут. В него се посочва размерът на уставния капитал. В определени случаи учредителният договор се нарича “устав”.

10. Assets & Liabilities

['æsets ænd ,laɪə'bilətɪz]: (A)

Активи и пасиви.

Два основни счетоводни термина, които стоят от лявата и дясната страна на Счетоводната книга на дружеството. Третият ключов елемент – “капитал” (акционерен капитал), също стои от дясната страна на счетоводния отчет и служи за изравняване на равенството: Активи = Пасиви + Акционерен капитал.

11. Audit ['ɔ:dtɪ] n: (A)

Огум.

Проверка на достоверността и пълнотата на счетоводните отчети и документацията в компаниите, държавните учреждения или други подотчетни организации от специално обучени счетоводители. Може да се извърши от служител на организацията (вътрешен одитор) или от представител на друга фирма (независим одитор). Дипломираният одитор сравнява достоверността на всички финансови документи. Данъчният одитор проверява дали са платени съответните данъци и такси. Външен одитор прави проверка дали компанията спазва установените счетоводни методи. Може да се открият или да не се открият злоупотреби или друг вид нарушения.

12. Audit Committee ['ɔ:dtɪ kə'mɪti:]: (C)

Комитет по огум.

Комитет, съставен от Съвета на директорите, който избира независими

одитори за проверка на финансовите отчети на компанията, следи одиторската проверка и контролира финансовото състояние на дружеството. За да се гарантира на инвеститорите, че контролните функции се изпълняват добросъвестно и безпристрастно, комисията трябва да бъде съставена само от независими директори, участващи в управлението на компанията.

13. Authorized stock (shares) or authorized capital ['ɔ:θəraɪzd stɒk (ʃeəz) ɔ:(r) 'ɔ:θəraɪzd 'kæpɪtəl]: (C)

Утвърдени акции или утвърден капитал.

Максималният брой акции от всеки клас, които дружеството има право да издава в съответствие с решението на Събранието на акционерите и неговия устав. Общият брой акции за всеки клас (например обикновени акции, привилегирани акции) е посочен в устава на компанията или в учредителния договор. Не е задължително да се пускат в обръщение

всички утвърдени акции. Обикновено се пускат по-малко акции, отколкото позволява уставът, за да може в бъдеще да се получат средства посредством нова емисия. Допълнителната емисия се осъществява с решение на Съвета на директорите в подходящо време. Броят на утвърдените акции се увеличава с внасяне на поправка в Учредителния договор или Устава, за което е необходимо съгласието на акционерите.

B**14. Balance sheet** ['bæləns ʃi:t]: (A)

Счетоводен отчет (балансов отчет).

Документ, отразяващ финансовото състояние на компанията към определена дата. В баланса са изчислени всички налични активи, пасиви и акционерният капитал на дружеството.

15. Basis ['beɪsɪs] *n*: (T)

Базис (основа).

Базисната цена на актива плюс нарастването на капитала, въз основа на който се определя размерът на облагаемата печалба (или загубите), след приспадане на амортизационните разходи. Базисът се използва за изчисляване на печалбата или загубата от продажбата на даден актив или инвестиция. При инвестициите, за определяне размера на краткосрочния и дългосрочния прираст на капитала, който се обявява пред Данъчните служби, се взема сумата от

продажната цена плюс допълнителните разходи като комисионите на брокера.

16. Bear [beə] *n*: (S).

“Мечка”.

Участник, който предрича спад на пазара.

17. Bear hug [beə hʌg]: (S)

“Мечешка прегръдка”.

Купувач, който желае да придобие контролния пакет акции и предлага много висока цена. Ако ръководството не желае да се откаже и да загуби контрола, може да го обвини в нарушение на задължението за действие в интерес на акционерите.

18. Bear market [beə 'ma:kit]: (S)

“Пазар на мечката” (“Мечешки пазар”).

Пазар, характеризиращ се с продължителен период на спадащи цени. При акциите “пазарът на мечката” се появява в навечерието на икономически

спад, а при облигациите – в резултат от нарастване на лихвения процент.

19. Bear raid [beə reɪd]: (S)

“Нападение на мечката”.

Случай, при който инвеститорите се опитват да манипулират цената на акциите, продавайки голям брой акции на къса позиция. Съгласно разпоредбите на Комисията за ценните книжа и борсите в САЩ такива действия са незаконни.

20. Bearer bond ['beəgə bɒnd], bearer form ['beəgə fɔ:m], bearer share ['beəgə ʃeə], or bearer paper ['beəgə 'peɪpə]: (F)

Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител.

Ценна книга, нерегистрирана сред емитираните от корпорацията ценни книжа и носеща доход на приносителя. Облигацията на приносител се придружава от купони, които притежателят на облигацията изпраща или представя в деня

за получаване на съответната печалба. Оттук произлиза и другото ѝ наименование – “купонна облигация”.

21. Bellweather ['beɪweðə] n: (S)

Барометър.

Ценните книжа се разглеждат като индикатор на общите тенденции за развитие на пазара. Акциите на компанията IBM (International Business Machines) дълго време са смятани за барометър, защото много от тях са собственост на институционални инвеститори с голямо влияние върху търсенето и предлагането на фондовия пазар. За барометър на пазара на облигации в САЩ се считат 20-годишните държавни облигации, определящи посоката на движение на останалите облигации.

22. Blank check preferred stock

[blæŋk tʃɛk pri'fɜ:d stɔk]: (C)

Непуснати в обращение привилегироваани акции, като видът привилегия все още не е определен. Съветът на директорите е упълномощен да определи тази привилегия (дивидент, право на глас, преобразуване и други права) – тогава когато, и ако, тя бъде пусната на пазара. Това позволява на Съвета да реагира на променящите се финансови условия. Същевременно му дава право да издаде необходимите акции за въвеждане на т.нар. “отровни хапчета” (вж. Poison pills) за защита правата на акционерите или плана за притежаване на акции от служителите на компанията, като и двете са ефективни средства за противодействие.

23. Blue chip stock ['blu: tʃip stɔk]: (S)

“Сини чипове”.

Обикновените акции на компанията, получили национално признание за качеството и широкото използване на

нейните продукти и услуги и за способността да получават стабилни приходи и да плащат нарастващи дивиденти всяка година. Възможно е този термин да произлиза от игралните домове, където сините чипове са били на стойност 100 щ.д. В края на XIX в. акциите на водещите компании се предлагат по 100 щ.д. всяка.

24. Blue-sky law ['blu:skai lɔ:]: (S)

“Закон на синьото небе”.

Разпространено наименование на различни закони, регулиращи продажбата на корпоративни ценни книжа чрез инвестиционни компании, създадени да предотвратяват продажбата на акции на несигурни компании.

25. Board of Directors [bɔ:d əv dɪ'rektəz]: (C)

Съвет на директорите.

Управителен орган на корпорацията, избран от акционерите, който по закон всяка корпорация трябва да притежава.

В Съвета на директорите участват представители на всички акционери, включително мениджъри, служители и външни инвеститори. Съветът е упълномощен да избира и назначава длъжностни лица и агенти, действащи от името на корпорацията, да определя дивиденди, да изпълнява други важни за компанията функции.

26. Book value [bʊk 'vælju:]: (A)

Балансова стойност.

Общ счетоводен принцип с различни значения:

1. Текущата стойност на актива в счетоводната книга. Може да съвпада с пазарната цена или да отразява разликата между покупната и пазарната цена минус натрупаните амортизационни отчисления.
2. Собствен капитал на корпорацията, често изразен в доларовата стойност на една обикновена акция след приспадане на неизплатените привилегирани акции.

3. Първоначалната продажна цена на актива.

27. Bridge loan [brɪdʒ ləʊn]: (F)

Промеждутъчен кредит.

В корпоративните финанси: промеждутъчно финансиране в периода между обратното изкупуване на облигациите или други търговски книжа до следващата емисия и замяната им с нови. Промеждутъчните кредити, обикновено използвани за временно финансиране до получаването на дългосрочни финансови ресурси, представляват неразделна част от преобразуване на дружеството, сливането му и изкупуването с помощта на заемни средства.

28. Broker ['brəʊkə] n: (F)

Брокер.

Физическо или юридическо лице, действащо в качеството на посредник между купувача и продавача, за което получава комисиона или му се заплаща

определена такса. В сделката брокерът участва като агент, а не като принципал (дилър). Брокерът, действащ на фондовата борса, е известен още като регистриран представител, сметков изпълнител или, по-често, финансов плановик. Той се специализира в областта на акциите и облигациите и се регистрира в Комисията за ценните книжа и фондовите борси.

29. Bull [bʊl] *n*: (S)

“Бук”.

Участник на пазара, залагащ на предполагаемо покачване на цените. Настроението на “бика” се проявява спрямо отделни акции, облигации, стоки, промишления сектор или пазара като цяло. В по-широк смисъл “настроението на бика” означава оптимистично виждане – например за икономиката като цяло.

30. Buyout [ˈbaɪaʊt] *n*: (C, P)

Изкупуване.

Покупка най-малко на контролния пакет акции на компанията с цел нейното преобразуване и поемане на ръководството. Изкупуването може да се осъществи по пътя на преговори или търг. Вж. leveraged buyout: поглъщане на компания при използване на заемни средства.

31. By-laws [ˈbaɪlɔːz] (bylaws) *n pl*: (C)

Устройствени актове на корпорациите.

Система от правила, които в съответствие със закона корпорациите са задължени да спазват при осъществяване на дейността си. Обикновено се приемат от Съвета на директорите и уреждат процедурни въпроси, като например правилата за провеждане на събранията на акционерите, правилата за гласуване и пр.

С

32. Capital stock ['kæpɪtəl stɒk]: (C)***Номинален капитал.***

Количество парични средства или имущество, внесени от акционерите с цел да се използват за финансови фондове на корпорацията. Представява съвкупната номинална стойност на акциите – сумата на паричните средства и/или имуществото. Включват се всички видове обикновени и привилегирани акции.

33. Cash flow ['kæʃ 'fləʊ]: (A)***Парични потоци.***

1. Финанси. Анализ на всички промени, които се отразяват върху счетоводните приходи по време на счетоводния период. Паричните потоци от операции са фактор за неуспех. Обикновено се смятат за източници на парични средства.
2. Инвестиции. Нетните приходи плюс амортизационните отчисления и другите непарични разходи. В този смисъл са

синоним на паричните спестявания. Инвеститорите съсредоточават вниманието си върху паричните потоци от операции, защото по тях се съди за способността на компанията да плаща дивиденди.

34. Chairman of the Board

[ˈtʃeɪnmən əv ðə bɔ:d]: (C)

Председател на Съвета на директорите.

Член на Съвета на директорите на корпорацията, който председателства нейните събрания и е най-високопоставеният служител в компанията. Председателят може да притежава, но може и да не притежава фактическата изпълнителна власт във фирмата. Длъжността “главен изпълнителен директор” обикновено е запазена за управляващия компанията.

35. Charter [ˈtʃɑ:tə] *n*: (C)***Устав.***

Общ термин, използван за означаване на документа, издаден от управляващия

орган за основаване на корпорацията. Във Великобритания и в по-голямата част от САЩ формално се нарича “Учредителен договор на корпорацията”. В някои щати е известен и като “Сертификат (удостоверение) на корпорацията”.

36. Chief executive officer (CEO)

[tʃi:f ig'zekjʊtiv 'ɒfɪsə]: (C)

Главен изпълнителен директор.

Титла без правно значение, получила популярност през 70-те и 80-те години на XX в. Присъжда се на длъжностното лице, носещо основната отговорност за управлението на организацията. Главният изпълнителен директор се отчита непосредствено пред Съвета на директорите, който от своя страна отговаря пред собствениците на компанията. Главният изпълнителен директор назначава мениджъри, включително президент, които оказват съдействие при управлението на компанията. Главният изпълнителен

директор може да носи още титлата “главен изпълнителен директор” (“президент”), ако отговорностите на двата поста се съчетават.

37. Chief financial officer (CFO)

[tʃi:f faɪ'nænʃjəl 'ɒfɪsə]: (C)

Главен финансов директор.

Длъжностно лице на корпорацията, притежаващо всички пълномощия да разпределя финансовите средства и да одобрява разходите. Тази титла няма правно значение и получава популярност през 70-те и 80-те години на XX в.

38. Chief operating officer (COO)

[tʃi:f 'ɒpəreɪtɪv 'ɒfɪsə]: (C)

Главен оперативен директор.

Длъжностно лице, носещо пълна отговорност за текущата дейност на организацията. Титлата няма правно значение и получава популярност през 70-те и 80-те години на XX в.

39. Churning [ˈtʃɜːnɪŋ] *n*: (S)

“Бутало”.

Засилена търговска дейност от страна на брокера за сметка на клиента, неподобряваща финансовото му положение. Единствената цел е брокерът да получи допълнителна комисиона.

40. Classified Board [ˈklæsɪfaɪd bɔːd]: (C)

Класифициран съвет на директорите.

Класифицираният или “класовият” съвет на директорите е този, при който директорите са разделени на отделни групи (класове). Ежегодно се обновява само един клас. В повечето случаи има три класа, при всеки от които директорите се избират на мястото на тези, чийто тригодишен мандат изтича. Разделянето на директорите на класи възпрепятства дисидентите да установят незабавно контрол над компанията, дори да притежават контролния пакет акции на дружеството, когато само една трета от директорите се преизбират всяка година.

41. Classified stock [ˈklæsɪfaɪd stɒk]: (C)

Класифицирани акции.

Обикновени акции, разделени на два и повече класа. Обикновено компанията пуска акции от клас А за набиране на основния акционерен капитал, но акциите от клас Б са с право на глас и се дават на управляващите или основателите на дружеството.

42. Closely held corporation

[kləʊzli held ˌkɔːpəreɪʃn]: (C)

Закрита корпорация (Закрито акционерно дружество).

Корпорация, чиито акции принадлежат на ограничен кръг лица, според американското законодателство – на не повече от 50 човека. По правило корпорацията има преимущественото право да из земе акциите от своите акционери в случай, че те се откажат от компанията.

43. Common stock ['kɒmən stɒk]: (C)***Обикновени акции.***

Ценни книжа, удостоверяващи определена собственост в корпорацията. Освен обикновени акции, съществуват и привилегировани акции, които дават право на дивидент и/или на част от имуществото на компанията в случай на ликвидация. Притежателите на обикновени акции сами поемат риска, ако дейността на корпорацията се развива лошо, и съответно, при успех получават по-големи доходи. Те имат право на глас на Събранието на акционерите и избират Съвета на директорите. Притежателите на обикновени акции получават приходите си както от дивиденди, така и от повишаване стойността на акциите. Обратно, облигациите представляват заем, а не собственост.

44. Common stock ratio

['kɒmən stɒk 'reɪʃiəʊ]: (C)

Коефициент на обикновените акции.

Процентно изражение на целия капитал, представен чрез обикновените акции. От гледна точка на кредитора, високият коефициент показва степента на обезпечаване в случай на ликвидация. За инвеститора високият коефициент може да означава липса на преимущества.

45. Common stock redemption rights

['kɒmən stɒk rɪ'dempʃən raɪts]: (C)

Право на изкупуване на обикновените акции.

Заложено в Устава на корпорацията право на акционерите да изискват от компанията да изкупи обратно техните акции, обикновено по преференциална цена, ако друг акционер придобие дял чрез търг, проведен без съгласието на Съвета на директорите. Правото на изкупуване има за цел да предотврати придобиването на дял от Дружеството без одобрението на

съвета на директорите посредством заплахата от разпределяне на активите между акционерите, преди някой купувач да завладее контрола над компанията. В този смисъл, правото на изкупуване придобива смисъла на “отровните хапчета” – вж. Poison pills.

46. Compensation [ˌkɒmpen'seɪʃən] n: (G)

Възнаграждение.

Пряко и косвено, парично и непарично възнаграждение на служителите, зависещо от качеството на извършената работа, личния принос и тяхното представяне. Тези възнаграждения трябва да отговарят на правните норми и финансовите възможности на организацията.

47. Compensation Committee

[ˌkɒmpen'seɪʃən kə'mɪti:]: (C)

Комитет по възнагражденията.

Комитет към Съвета на директорите, който определя заплатите, премиите и други видове възнаграждения за директорите,

управителите, управленския персонал и експертите. За да се гарантира безпристрастност, комитетът е съставен главно от външни или независими директори.

48. Controlling interest [kən'trəʊlɪŋ 'ɪntrəst]: (L)

Контролен пакет.

Притежаване на повече от 50% от акциите с право на глас на корпорацията. Същевременно на практика даден много по-малък процент акции, принадлежащи на едно лице или на група лица в комбинация, може да установи контрол над корпорацията, ако останалите акции са достатъчно широко разпръснати между много хора, които не участват активно в гласуването.

49. Cornering the market

['kɔ:nəɪŋ ðə 'mɑ:kɪt]: (F)

Завладяване на пазара.

Незаконно купуване на ценни книжа или стоки в голямо количество, необходими за

установяване контрол над цените на пазара.

50. **Corporate control** ['kɔ:pərət kən'trəʊl]: (C)

Корпоративен контрол.

Общ термин, характеризиращ управлението и взетите стратегически решения в корпорацията. В групата на лицата, заемащи контролни позиции спрямо корпорацията, т.е. лица, които могат да влияят пряко върху дейността ѝ, се включват акционерите, притежаващи 50% и повече процента от акциите с право на глас, висшият управленски персонал, назначеният Съвет на директорите, както и членове на техните семейства. Понякога се наричат “контролиращи лица”.

51. **Corporate governance**

['kɔ:pərət 'gʌvənəns]: (G)

Корпоративно управление.

Общо наименование на юридическите принципи и процедури, стоящи на основата на създаването и управлението на

корпорацията. В частност, отнася се до защита правата на акционерите.

52. **Corporate insider** ['kɔ:pərət in'saɪdə]: (C)

Корпоративен инсайдер. Вж. Insider (“инсайдер”).

53. **Corporate opportunity**

['kɔ:pərət ,ɒpə'tju:nəti]: (L)

Корпоративна възможност.

Възможност за длъжностни лица, като например директор или служител, имащи тесни отношения с корпорацията, да получат преимущества под формата на специални сведения и информация, която ще им донесе лична облага. Този термин се отнася до правната норма, че директорът и другите инвеститори с доверителни задължения към корпорацията не могат да се облагодетелстват неправомерно и да използват възможностите на корпорацията за развитие на определени дейности.

54. Corporation [ˌkɔːpə'reɪʃən] *n*: (L)**Корпорация.**

Юридическо лице, регистрирано от съответните съдебни органи и действащо от собствено име, независимо от лицата, които го притежават. Корпорацията се разглежда от закона като юридическо лице. Може да притежава собственост, да има дългове, да завежда съдебни дела и да преследва нарушители по съдебен път. Притежава три основни характеристики: (1) ограничена отговорност (собствениците губят само това, което са инвестирали в корпорацията); (2) лесно прехвърляне правото на собственост чрез продажба на акциите или облигациите; (3) неограничен период на съществуване.

55. Crown jewels [kraʊn 'dʒuːəlz]: (C)**“Перли в короната”.**

Най-привлекателните активи на компанията, избрани в качеството на обект за сливане или поглъщане. Продаването на

тези активи намалява стойността и привлекателността на компанията.

56. Cumulative preferred stock

[ˈkjuːmjʊlətɪv ptɪ'fɜːd stɒk]: (C)

Кумулативни привилегировани акции.

Акции, дивидентите по които се натрупват до следващото изплащане, ако не са били изплатени в срок поради липса на достатъчно средства или по някаква друга причина. Дивиденти по обикновените акции не се начисляват, докато не се изплатят дивидентите по кумулативните акции. Днес повечето от емитиращите се акции са кумулативни.

57. Cumulative voting [ˈkjuːmjʊlətɪv 'vəʊtɪŋ]: (C)**Кумулативно гласуване.**

Система на гласуване за избиране на Съвет на директорите, предназначена да даде възможност на миноритарните акционери да бъдат представени в съвета. При кумулативното гласуване броят на гласовете, притежавани от един акционер,

е равен на броя на неговите акции, умножени по броя на членовете на Съвета на директорите. Всички гласове са само за един пост. Например, притежател на една акция, гласуващ за избор на съвет от пет директора, може да даде само веднъж своя глас в рамките на системата на пряко гласуване, но при кумулативното гласуване гласува с всичките си пет гласа за една кандидатура или ги разпределя по свое усмотрение.

D

58. Debt-to-equity ratio

[det tə 'ekwəti 'reɪʃiəʊ]: (A)

Коефициент на покритие.

Съотношение между собствените и заемните средства.

1. Сумата на всички пасиви, разделена на общия акционерен капитал. Това съотношение показва до каква степен може да пострада акционерният капитал в резултат изплащане на дългове към кредиторите в случай на ликвидация.
2. Стойността на дългосрочния дълг, разделена на общия акционерен капитал. Съотношението показва степента на използване на заемните средства за повишаване възвръщаемостта от акционерния капитал.
3. Сумата на дългосрочните дългове и привилегированите акции, разделена на броя на обикновените акции. Това показва съотношението между ценните книжа с фиксирани и нефиксирани разходи.

59. Depository [dɪ'pɒzɪtəri] *n:* (F)**Депозитар.**

Доверено лице, което съхранява ценните книжа съгласно договор с клиента.

Депозитарят позволява на собственика да притежава акции, но да ги съхранява при него. По този начин се избягва необходимостта от пълномощно от името на акционера и се улеснява процесът на прехвърляне. Депозитарят няма право на глас и не получава дивиденди от акциите.

60. Derivative mortgage-backed securities

[dɪ'rɪvətɪv 'mɔːɡɪdʒ bækt sɪ'kjʊərətɪz]: (F)

Деривативни ипотечни ценни книжа.

Ипотечни ценни книжа, образувани от отделянето на капиталовите потоци от заложените неплатени ипотечи и с платежни характеристики, напълно различни от обикновените ипотечи.

Иновациите на ипотечния пазар са довели до възникването на многобройни вторични ипотечни инструменти.

61. Dilution [daɪ'ljuːʃən] *n:* (F)**Размиване.**

Намаляване стойността на пуснатите в обращение акции в резултат на допълнителна емисия. Познати са два вида размиване:

- 1) размиване на гласовете на акциите, ако не се емитират пропорционално на дела на акционерите;
- 2) финансово размиване, когато акциите се емитират непропорционално и цената на новата емисия акции е по-ниска от пазарната или балансовата стойност на акциите от предходната емисия. Размиването може да се отрази в бъдеще и на възможността на компанията да изплаща дивиденди, и на правото на акционерите за пропорционално разпределение на дивидентите.

62. Director [dɪ'rektə] *n:* (C)**Директор.**

Лице, избрано на годишното събрание от акционерите на корпорацията, да

представява техните интереси, да избира служители на фирмата и ръководи политиката на компанията. Директорите назначават оперативни служители, например президент, и решават кога да се плащат дивиденди. Във Великобритания обикновено се нарича “управляващ директор”.

63. Director indemnification

[dɪ'rektə ɪndemni'feɪʃən]: (C)

Освобождение на директора от отговорност.

Член в Устава или условие в правилника, според които компанията поема разходите, възникнали в резултат на съдебни процеси, засягащи дейността на директорите или отговорността на сътрудниците. Условието за освобождение от отговорност обикновено не защитава длъжностните лица или директорите, допускащи противозаконни действия или съзнателно нарушаващи закона.

64. Director indemnification contract [dɪ'rektə ɪndemni'feɪʃən 'kɒntrækt]: (C)

Договор за освобождение на директора от отговорност.

Някои компании сключват договори с отделни длъжностни лица и директори (обратно на условията в Устава или вътрешния правилник), освобождаващи ги от отговорност за определени разходи и/или решения, резултат от настоящи или възможни съдебни процеси, които засягат поведението на служителите или директорите. Обикновено договорите не защитават длъжностните лица или директорите, допускащи противозаконни действия или съзнателно нарушаващи закона.

65. Director liability [dɪ'rektə 'laɪə'bɪləti]: (C)

Отговорност на директора.

Много компании внасят поправки в Устава, които ограничават личната отговорност на директорите до максималния размер, разрешен от закона. Тези правила се

приемат в отговор на стремглаво нарастващите цени на застраховката “Отговорност” през 80-те години на XX в. Независимо че детайлите се променят, условията за отговорността главно ограничават личната отговорност за нарушения от страна на директора на задължението да действа внимателно и предпазливо. Не се отменя отговорността за неспазване задължението за лоялност, преднамерено извършени престъпления или грешки, лошо управление или премълчаване нарушенията на закона.

66. Disclosure [dɪsˈklɒʒə] *n*: (F)

Разкриване (огласяване) на информация.

Предоставяне на информация за успехите и загубите на компанията, които могат да повлияят на инвестиционното решение. В САЩ това се изисква от Комисията по ценните книжа и борсите, както и от фондовите борси.

67. Dissident shareholder

[dɪsɪdənt ˈʃeəˌhəʊldə]: (C)

Акционер-гусигент.

Различно мислещ акционер. Акционер, който не е съгласен с определени действия на управляващите или на Съвета на директорите и настоява за изпълнение на процедурите, записани във вътрешния правилник на корпорацията, или прилагането на закона за защита на неговите права.

68. Dissolution [dɪsəˈluːʃən] *n*: (C)

Закриване.

Съгласно корпоративното право, прекратяване правното съществуване на компанията като юридическо лице в резултат изтичане срока на действие на Устава, съдебно постановление, действия на законодателните органи, гласуване на акционерите и други.

69. Distribution [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃən] *n*: (F)**Разпределяне, разпределение.**

1. Във взаимните фондове и инвестиционните дружества от затворен тип – изплащане на реализирания прираст на капитала от ценните книжа в портфолиото на фонда или затвореното дружество.

2. При ценните книжа – изгодна продажба на голям пакет акции на компанията. Специалистите разглеждат разпределянето като средство, сигнализиращо за предстоящо понижаване цената на акцията. Обратният процес на разпределянето, т.нар. “натрупване”, предвещава покачване на цената.

70. Dividend [ˈdɪvɪdend] *n*: (C)**Дивидент.**

Разпределение на текущите или натрупаните приходи между акционерите на компанията, пропорционално на броя на притежаваните от тях акции. Обикновено дивидентите се изплащат в

пари, но могат да бъдат изплатени и под формата на акции или имущество.

71. Dividend payable [ˈdɪvɪdend ˈpeɪəbl̩]: (A)**Дивидент за плащане.**

Общата сума на дивидентите в парично изражение, които трябва да бъдат изплатени съгласно посоченото във финансовия отчет. След обявяването на тези дивиденти от Съвета на директорите те се превръщат в задължение на компанията и се представят като пасив в годишните и текущите отчети.

72. Dividend payout ratio

[ˈdɪvɪdend ˈpeɪəv̩t ˈreɪʃiəʊ]: (F)

Коефициент на изплащане на дивидентите.

Процентно отношение между изплащаните дивиденти на акционерите и сумата от приходите на компанията. Процент от спестяванията, изплащан в брой на акционерите. Колкото по-висок е този коефициент, толкова по-устойчива е

компанията. В САЩ електрическите и телефонните компании имат най-висок коефициент на изплащане на дивидентите, докато бързо разрастващите се компании реинвестират всичките си доходи и не изплащат дивиденди.

73. Dividend reinvestment plan

[ˈdɪvɪdend ˌrɪːnˈvestmənt plæn]: (C)

Програма за реинвестиране на дивидентите.

Автоматично реинвестиране на дивидентите на акционерите в акции на компанията. Някои компании вземат по-голямата част или всички комисиони, а други намаляват цената на акциите.

74. Dividends rollover plan

[ˈdɪvɪdendz ˌrəʊlɔʊvə plæn]: (C)

Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди.

Отказ от получаване на дивиденди в брой от страна на собствениците на акции за сметка на придобиване на допълнителни

акции, чиято обща стойност е равна на размера на дивидентите.

75. Donated stock [dəʊˈneɪtɪd stɒk]: (C)

Подарен капитал.

Напълно изплатен основен капитал на корпорацията, предоставен без възнаграждение на емитиращата компания.

76. Donated surplus [dəʊˈneɪtɪd ˈsɜːpləs]: (C)

Подарена печалба.

Сметка на акционерите, която се кредитира в случай на безплатно получаване от компанията на парични средства, имущество или собствени акции. Нарича се още и “подарен капитал”.

77. Downside risk [ˈdaʊnsaɪd rɪsk]: (S)

Риск от понижаване.

Оценка на възможностите за понижаване стойността на инвестициите и степента на това понижение, отчитаща всички

фактори, които въздействат на курса и пазарната цена на ценните книжа.

E

78. Earnings and profits ['z:niŋgz ænd 'prɒfɪts]: (T)

Чист доход и печалба.

Данъчен термин, отнасящ се за приходите на корпорацията, които при разпределяне между акционерите носят на всеки от тях дивидент, включително задържаните средства и текущите приходи.

79. Earnings per share (EPS)

['z:niŋgz pɜ:ʃeɪ]: (F)

Чист доход на акция.

Част от чистата печалба на компанията след плащане на данъците и кредитния процент за всяка пусната в обръщение обикновена акция. Например корпорация, получила предходната година печалба на стойност 10 милиона щ.д. и пуснала 10 милиона акции, може да обяви приход от един долар на акция.

80. Earnings report ['z:nɪŋz rɪ'pɔ:t]: (F)***Отчет за приходите.***

Изготвян месечно или периодично отчет на компания, чиито акции са достъпни на широката публика. Може да бъде само за вътрешна информация, т.е. без задължително да представлява годишен отчет.

81. Employee stock option

[ˌɛmplɔɪ'i: stɔk 'ɒpʃən]: (G)

Опция за служителите на компанията.

Предоставяне право на служителите да закупуват акции от компанията, в която работят, често пъти по цена, по-ниска от пазарната.

82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP)

[ˌɛmplɔɪ'i: stɔk 'əʊnəʃɪp plæn]: (C)

План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите.

План за продажба на акции на служителите на компанията с цел привличането им в

управлението. Акциите на служителите се предоставят на дружеството. Съгласно Плана за собственост, компании с такива планове имат право на данъчни облекчения за дивидентите, изплащани на служителите.

83. Equity ['ekwəti] *n*: (A)***Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества.***

Разликата между сумата на активите и сумата на пасивите (задълженията) на компанията. Тази разлика сама по себе си представлява печалбата за собствениците на компанията (акционери или съдружници) в чисти активи (т.е. след изплащане на всички задължения), пропорционално на броя и вида на притежаваните от тях акции. Акционерният (собственият) капитал се състои от отчетния капитал плюс неразпределената печалба. При банките акционерният

капитал представлява част от първоначалния капитал.

84. Ex-dividend date [ˌeks'dɪvɪdend deɪt]: (C)

Дата “екс-дивидент”.

Дата, с настъпването на която акциите се продават като акции с “екс-дивидент”, т.е. продавачът си запазва правото на дивидент, а купувачът още не го получава. Това става обикновено три седмици преди изплащането на дивидента на регистрираните акционери. Инвеститор, купувач на тази дата и след нея, няма право на дивидент. Датата “екс-дивидент” настъпва четири работни дни преди датата на регистрация.

85. Executive Committee

[ɪg'zekjʊtɪv kə'mɪti:]: (C)

Изпълнителен комитет.

Комитет, притежаващ всички пълномощия на Съвета на директорите по отношение управлението на корпорацията в периодите между заседанията на Съвета.

Като се има предвид, че директорът често дава съвети по телефона, Изпълнителният комитет губи своето значение.

86. Executive Director [ɪg'zekjʊtɪv dɪ'rektə]: (C)

Изпълнителен директор.

Член на Съвета на директорите, който едновременно е управляващ или служител на компанията. Във Великобритания и някои други развити страни се нарича “управляващ директор”.

87. Executive perquisites

[ɪg'zekjʊtɪv 'pɜ:kwɪzɪts]: (C)

Допълнителен доход за ръководителите на компанията.

Облаги и привилегии за ръководителите на компанията, които включват използване на автотранспорт, особени условия за пътуване, опции, премии и специални пенсионни осигуровки.

88. Extra or bonus dividend

[ˈɛkstrə ə:(r) 'bəʊnəs 'dɪvɪdend]: (C)

Допълнителен дивидент или дивидент-премия.

Дивидент, изплащан на акционерите като допълнение към обикновения дивидент. Такова плащане се прави след особено успешна година с цел да се възнаградят акционерите и се извършва съгласно действащите закони.

89. Extraordinary Meeting

[ɪk'strɔ:dənəri 'mi:tɪŋ]: (C)

Извънредно събрание.

Събрание на акционерите, провеждащо се в периодите между годишните събрания на акционерите. Свиква се рядко, за разглеждане на неотложни въпроси, които изискват одобрението на акционерите. Извънредно събрание се свиква от Съвета на директорите, акционерите или по искане на притежател на голям пакет акции.

F**90. Face value [feɪs'vælju:]: (F)****Номинална стойност.**

Стойност, посочена във финансовите инструменти. Процентната ставка по облигациите е номинална стойност, а не пазарна стойност. Често се нарича и номинал.

91. Fair price requirements

[ˈfeə praɪs rɪ'kwaɪəmənts]: (C)

Изисквания за справедлива цена.

Условия в Устава на корпорацията или Правилника, изискващи купувачът на контролния пакет акции да плати на всички акционери “справедлива цена”. Обикновено се определя като най-високата цена, платена за акциите, които купувачът придобива в интересуващата го компания за определен период от време до официалното предложение за покупка на компанията. Много условия за справедлива цена не се прилагат, ако

сливането е одобрено от Съвета на директорите или купувачът получи одобрението на акционерите за сливане на компанията с квалифицирано мнозинство.

92. Financial Accounting Standards Board (FASB)

[faɪ'nænfəl ə'kauntɪŋ 'stændədz bɔ:d]: (G)

Съвет по стандартите на финансовия отчет.

Независим съвет, състоящ се от седем члена и определящ счетоводните правила за дипломираните счетоводители.

Създаден е през 1973 г. със седалище в Норлоук, Кънектикът. Въз основа на неговите "Принципи за финансовите счетоводни стандарти" са разработени общоприетите счетоводни принципи.

93. Financial institution

[faɪ'nænfəl ɪnstɪ'tju:ʃən]: (F)

Финансова институция.

Институция, набираща средства, за да ги превърне във финансови активи като акции, облигации, инструменти на паричния пазар, банкови депозити или заеми. Депозитните институции (банки, спестовни каси и кредитни организации) плащат процент по депозитите и инвестират депозитите пари предимно в заеми. Недепозитните институции (застрахователни компании и пенсионни фондове) набират средства чрез продажба на застрахователни полици и вноски, инвестират пари и плащат от тези средства застрахователни премии и пенсии.

94. Financial market [faɪ'nænfəl 'mɑ:kɪt]: (G)

Финансов пазар.

Пазар за размяна на капитали и кредити в икономиката. Примери за финансови пазари са пазарите на ценни книжа,

пазарите на облигации, стоковите борси и валутните пазари.

95. Financial Statement

[faɪ'nænʃəl 'steɪtmənt]: (A)

Финансов отчет.

Отчет, в който се съдържат данни за финансовото състояние на компанията за определен период или към определена дата. Състои се от счетоводен отчет, отчет за приходите и разходите и отчет за паричните потоци. Отчетите, които банките най-често използват при отпускане на заеми, са:

- счетоводен отчет (активи, пасиви и чиста печалба към определена дата);
- отчет за приходите, в който се съдържа информация за приходите и разходите;
- отчет на корпорацията за неразпределената печалба или отчет за капиталовите потоци.

96. Fixed assets [fɪkst 'æsɪts]: (A)

Дълготрайни материални активи (основни средства).

Включва недвижима собственост, основни производствени средства, оборудване, сгради, машини, земя и полезни изкопаеми. Материалните активи представляват тези активи, които винаги остават собственост на компанията и не се превръщат в парична форма.

97. Fixed income investment

[fɪkst 'ɪŋkʌm m'vestmənt]: (F)

Инвестиции с фиксиран доход.

Ценни книжа, по които се изплаща определен процент. Това обикновено се отнася за държавни, корпоративни или общински облигации, и докато не се погасят, се изплаща фиксиран процент, както е и при привилегированите акции с фиксиран процент.

98. Flotation cost [fləʊ'teɪʃən kɒst]: (F)**Емисионна цена.**

Цената на новата емисия акции и облигации.

99. Forward pricing ['fɔ:wəd 'praɪsɪŋ]: (F)**Ценообразуване, базирано на оценка.**

Метод на ценообразуване, използван в инвестиционните компании от отворен тип. В случая цената на акцията винаги се определя от стойността на чистите активи. Всички постъпващи поръчки за покупка и продажба се основават на последващата по време оценка на чистите активи.

Например, когато взаимен фонд получава пари от инвеститор, броят на акциите, които инвеститорият придобива, се изчислява като се изхожда от следващия разчет на величината на чистите активи, след получаването на парите.

100. Fractional share ['frækʃənəl ʃeə]: (C)**Дробна акция.**

Единица за акция, размерът на която е по-малък от стойността на една акция. Например, ако акционер притежава 50 акции и компанията обяви 5% дивидент, собственикът получава 2.5 акции като дивидент. Той може да закръгли своя дял, като закупи оставащата част от акцията, или да получи стойността на половината от акцията в пари. Може и да запази дробната част, която да закръгли при следващото изплащане на дивиденти.

101. Future contract ['fju:tʃə 'kɒntrækt]: (F)**Фючърсна сделка.**

Срочна сделка. Операция за покупка или продажба на стоки или финансови инструменти по цена, определена към една бъдеща дата, съгласно условията на фючърсните фондови пазари, където тя се извършва. Фючърсните сделки се използват като защитно средство срещу

риска от промяна на цената на лихвения процент или валутния курс.

G

102. **General Director** ['dʒenərəl dɪ'rektə]: (C)

Генерален директор.

Друг термин за директор.

103. **General Meeting** ['dʒenərəl 'mi:tɪŋ]: (C)

Общо събрание.

Събрание на всички акционери на корпорацията, което се провежда в определено време и място, съгласно законодателен акт, устав, правила и предписания или решение на Съвета на директорите. Общото събрание е основен механизъм, чрез който Съветът на директорите и управителните органи се отчитат пред акционерите. Дневният ред на събранието включва избор на директори, ревизионни комисии, разглеждане и одобрение на финансовия отчет и други въпроси, внесени за разглеждане от акционерите.

104. Generally accepted accounting principles

(GAAP) ['dʒenərəlɪ ək'seɪtɪd ə'kaʊntɪŋ
'prɪnsəplz]: (A)

Общоприети счетоводни принципи.

Правила за водене на счетоводството и общоприета практика за изготвяне на счетоводните отчети. Съветът за стандартите на финансовото счетоводство е независима и саморегулираща се организация¹. Тя е първоизточник на счетоводните правила, следвани от одиторите и дипломираните счетоводители. С помощта на общоприетите счетоводни принципи се уеднаквяват правилата във финансовата сфера.

105. Glamour stock ['glæmə stɒk]: (S)

“Вълшебни” (“привлекателни”) акции.

Акции, ползващи се с голям интерес от страна на индивидуални и

¹ Отнася се за система, утвърдена и следвана в САЩ - бел.ред.

институционални акционери. Цената на “вълшебните” акции трайно нараства и те носят доход за продължителен период от време.

106. Going public ['gəʊɪŋ 'pʌblɪk]: (S)

Преобразуване на компанията в публична.

Фраза, използвана във финансовата сфера, когато затворена компания предложи за първи път акциите си на широката публика. Собствеността върху компанията преминава от ръцете на няколко частни лица към широк кръг акционери и става предмет на законовите регулации на Комисията по ценните книжа.

107. Golden Handcuffs ['gəʊldən 'hændklʌfs]: (S)

“Златни белезници”.

Метод за задържане на полезните за компанията служители чрез предоставяне на опции и други привилегии, които се изплащат след определен трудов стаж в съответната компания. “Златните белезници” се използват в бързо

разрастващи се компании, нуждаещи се от високо квалифицирани инженери и технически персонал. Практически те не могат да си позволят да напуснат.

108. Golden handshake ['gəʊldən 'hændʃeɪk]: (S)
“Златно ръкостискане”.

Стимул за ранно пенсиониране на служителите във фирмата. Стимулите варират от бързо оформяне и изплащане на пенсиите до непосредствено материално поощрение.

109. Golden parachute ['gəʊldən 'pærəʃu:t]: (S)
“Златен парашут”.

Изгоден договор, осигуряващ значителни изгоди на ръководителите на една компания при поглъщането ѝ от друга, в случай че загубят заеманите от тях постове. “Златният парашут” включва големи обезщетения, акции или премии, изплащани на ръководството след поглъщането на компанията.

110. Golden share ['gəʊldən ʃeə]: (S)

“Златна” акция.

Отделна акция на корпорацията, която съгласно Устава или вътрешните правила има специални права. Например – особени права при гласуване. В България “златната” акция дава право на вето и се намира в ръцете на държавата.

111. Greenmail ['grɪ:nˌmeɪl]: (S)

Грийнмейл.

Корпоративен шантаж. Закупуване на значителен брой акции от враждебно настроен кандидат (шантажист) и предложение да бъдат продадени по завишена цена, значително по-висока от пазарната. За предотвратяване на това действие корпоративните шантажисти подписват договор за ненамеса. Шантажистът печели за сметка на останалите акционери в компанията.

112. Growth rate [grəʊθ reɪt]: (G)***Степен (процент) на нарастване.***

Изменение на някои финансови характеристики на компанията.

1. Процентно изменение на приходите от една акция, дивидентите за акция, годишния доход, пазарната цена на акциите или всички активи, в сравнение с базовата стойност за година.
2. Изменение на неразпределените доходи, разделени на първоначалния акционерен капитал.
3. Нетните приходи минус дивидентите, разделени на общия акционерен капитал. Високият темп на растеж се отразява върху възможностите на компанията да натрупва вътрешни фондове и да не разчита на външни средства.

113. Growth stock [grəʊθ stɒk]: (G)***Растящи акции.***

Акции на корпорацията с доход, по-висок от средното равнище за последните няколко години, и при очаквания те да

запазят високия ръст на печалба.

Растящите акции са по-рискова инвестиция от средните акции.

Отношението цена/доход при растящите акции се намира над средното равнище, а дивидентите по тях са ниски или изобщо не се изплащат на акционерите.

H**114. Hedge (hedging) [hedʒ] n: (F)*****Застраховане (хеджиране).***

Стратегия, използвана за намаляване на бизнес-риска и на инвестиционния риск. Идеалната застраховка е тази, която елиминира възможността от бъдеща печалба или загуба.

115. Holder of record [həʊldə(r) əv 'rekɔ:d]: (C)***Регистриран собственик.***

Собственик на ценни книжа, регистриран в книгата на акционерите на компанията емитент, записан в регистъра или списъка на трансфериращия агент на определена дата, например датата “екс-дивидент”. Изплащането на дивидентите винаги се извършва в съответствие с датата на регистриране на собствениците.

116. Holding company ['həʊldɪŋ 'kʌmpəni]: (C)***Холдингова компания.***

Корпорация, която притежава контролния пакет акции и управлението в една или повече компании. По традиция холдинговите компании притежават много корпорации в една или различни области на дейност.

117. Hostile takeover bid**[ˈhɒstəl teɪk'əʊvə bɪd]: (G)*****Враждебно предложение за поглъщане.***

Предложение за поглъщане, което не е съгласувано и одобрено от Съвета на директорите на компанията.

118. Hot issue [hɒt 'ɪʃu:]: (S)***“Горещ” емисия.***

Нова емисия акции, обект на голям интерес и търсене от широката публика. Цената на акциите от “горещата” емисия бързо нараства след първоначалното предложение, тъй като търсенето

превишава броя на емитираните акции.
Нарича се още “гореща” нова емисия.

119. Income statement ['ɪnkʌm 'steɪtmənt]: (A)***Отчет за приходите.***

Финансов отчет, в който се съдържа информация за резултатите от дейността на компанията, като чиста печалба и загуба, амортизационни отчисления за определен период. Често се нарича отчет за дейността на компанията, отчет за приходите, отчет за приходите и разходите.

120. Incorporate [ɪn'kɔ:pəreɪt] v: (C)***Регистрирам и узаконявам (корпорация).***

Основавам и регистрирам корпорация и я узаконявам в съответствие със законите и другите правни разпоредби.

121. Incorporation [ɪn'kɔ:pəreɪʃən] n: (C)***Узаконяване (на корпорация).***

Процес, в резултат на който компанията получава решение от съдебните органи, разрешаващо ѝ да извършва дейност в

качеството на корпорация. Узаконяването на корпорацията трябва да се отбележи в официалното име на компанията със съответните инициали или чрез други средства – например чрез инициалите АД за “акционерно дружество”.

122. Independent Director

[ˌɪndɪˈpendənt dɪˈrektə]: (C)

Независим директор.

Директор, който не е свързан с компанията и е независим от оперативното ѝ управление. В някои случаи дори не е и акционер.

123. Initial Public Offering (IPO)

[ɪˈnɪʃəl ˈpʌblɪk ˈɒfərɪŋ]: (F)

Първично публично предлагане.

Предлагане на акции на корпорацията за първи път на широк кръг инвеститори. Това също се отнася и до възможността съществуващите акционери да продадат всичките си акции или част от тях по цена, по-висока от тази, която са заплатили в

момента на придобиване на акциите до преобразуването на компанията в публична.

124. Inside Director (or Executive Director)

[ɪnˈsaɪd dɪˈrektə (ɪɡˈzekjʊtɪv dɪˈrektə)]: (C)

Вътрешен директор (изпълнителен директор).

Директор, който същевременно е и член на висшия управленски екип, например президент, или е лично обвързан с управлението или определена сделка.

125. Inside information

[ɪnˈsaɪd ɪnfəˈmeɪʃən]: (L)

Вътрешна информация.

Информация за състоянието на компанията, която още не е известна на обществеността. Така например ръководителите на фирмата биха могли предварително да разберат за възможностите компанията да бъде купена, или че последният отчет за приходите се различава от предварително

изнесените данни. Съгласно правилата на Комисията по ценните книжа и борсите в САЩ, инсайдър няма право да продава акции, използвайки такава информация. В много страни търговията въз основа на вътрешна информация или предоставянето ѝ на трети лица с користни намерения се преследва от закона.

126. Insider [ɪn'saɪdər]: (C)

Инсайдър.

Лице, имащо достъп до служебна, вътрешнофирмена, поверителна информация за компанията. Възможностите му да се облагодетелства от заеманата длъжност са ограничени от закона, за да се защити общественият интерес. Съгласно американското законодателство лице с достъп до поверителна вътрешнофирмена информация няма право да сключва сделки с акции на съответната компания. Съществуват процедури, съгласно които, всички сделки на инсайдъра задължително

се одобряват предварително от специален комитет на корпорацията, съставен от външни директори. Информацията за такива сделки се предоставя по съответния ред на държавния регулативен орган (в САЩ това е Комисията по ценните книжа и борсите).

127. Inspector of Elections

[ɪn'spektər əv ɪ'leɪʃənz]: (C)

Наблюдател на изборите.

Лице, проверяващо броя на издадените акции, наличието на кворум, действителността на бюлетините и пълномощните. Решава въпросите, свързани с правото на глас, следи процеса на гласуване и определя резултатите от гласуването. Наблюдателят обикновено е независимо лице, назначено от Съвета на директорите.

128. Institutional investor

[ˌɪnstɪˈtʃuːʃənəl ɪnˈvestə]: (G)

Институционален инвеститор.

Организация, която осъществява значителна по обем търговия с ценни книжа. Институционални инвеститори могат да бъдат взаимни фондове, банки, застрахователни компании, пенсионни фондове, профсъюзни фондове, корпоративни планове за подялба на печалбата, дарителски фондации.

129. Intangible asset [ɪnˈtændzəbəl ˈæset]: (A)**Нематериален актив.**

Право или нематериален ресурс, включително авторски права, запазена марка, репутация (престижът, авторитетът, клиентите и кадрите на дадена компания), компютърни програми, капитализирани разходи за реклама, организационни разходи, лицензи, наеми, франчайзинг, права на ползване, разрешения за внос и износ.

130. Interlocking directorate

[ˌɪntəˈlɒkɪŋ dɪˈrektərət]: (C)

Преплетен директорат.

Участие на едно и също лице в Съвета на директорите на повече от една компания. Това е законосъобразно, освен ако компаниите не са конкурентни. Преплетените директорати между конкуриращи се компании са забранени в САЩ през 1914 г. с Антитръстовия закон на Клейтън.

131. Investment bank [ɪnˈvestmənt bæŋk]: (G)**Инвестиционна банка.**

Фирма, действаща като лице, поело задължението да изкупи всички непродадени новоиздадени акции, или като агент, изпълняващ ролята на посредник между емитента на ценните книжа и инвеститорите. Инвестиционната банка, за разлика от търговската, не приема депозити.

132. Investment company

[ɪn'vestmənt 'kʌmpəni]: (G)

Инвестиционна компания.

Фирма, привличаща средства от дребните инвеститори и влагаща ги в ценни книжа в съответствие с инвестиционните цели, формулирани в програмата на компанията. Предлага по-голяма диверсификация, ликвидност и професионално управленско обслужване, недостъпни за индивидуалния инвеститор.

133. Investor Relations Department

[ɪn'vestə rɪ'leɪʃəns dɪ'pɑ:tmənt]: (G)

Отдел за връзки с инвеститори.

В повечето публични компании – отдел, отговарящ за връзките с инвеститори и отчитащ се пред главния финансов директор или пред директора на връзките с обществеността. Задълженията на отдела могат да бъдат различни, но обикновено включват: разпространение на надеждна информация за компанията; поддържане на нейния имидж сред инвеститорите;

гарантиране на пълно и своевременно разкриване на информация за компанията в съответствие със законодателството; предоставяне на акционерите и на други лица на поисканата от тях информация.

134. Issue ['ɪʃu:] *n*: (G)**Емисия.**

1. Акции или облигации, продадени от корпорация или държавно предприятие през определен период.
2. Продажба на ценни книжа от корпорация или държавно предприятие чрез предлагането им на частни лица или поемане на ангажимент за изкупуване на всички непродадени акции.

135. Issued and outstanding

['ɪʃu:d ənd ˌaʊt'stændɪŋ]: (C)

Емитирани и неизплатени акции.

Акции на корпорацията, легитимирани в Устава ѝ, които са емитирани и не са изплатени, т.е. акциите са продадени и не са изкупени от корпорацията. Тези акции

представяват инвестираният капитал от акционерите и собствениците на фирмата и могат да образуват целия уставен капитал или само част от него.

136. Issuer [ˈɪʃuːə] *n*: (G)

Емитент.

Юридическо лице, което има право да емитира и реализира ценни книжа. Емитенти могат да бъдат правителството, държавни органи, местни органи на властта, общини, чуждестранни правителства и техни агенции, корпорации и инвестиционни фондове. Емитентите на акции са длъжни да информират акционерите за развитието на корпорацията и за изплащането на дивиденди. Емитентите на облигации са задължени да изплатят навреме съответния процент и главница на притежателите на облигациите.

J

137. Joint stock company

[dʒɔɪnt stɒk ˈkɒmpəni]: (C)

Акционерно дружество.

Общ термин за означаване на дружество с ограничена отговорност. В САЩ предпочитаният термин е “корпорация”. Българският термин е “акционерно дружество”.

138. Junior issue [ˈdʒuːniə(r) ˈɪʃuː]: (F)

“Млада” емисия.

Емитиране на заем или акции, подчинени на друга емисия по отношение на дивиденди, проценти или разделяне на активите в случай на ликвидация на компанията. Първо се изплащат задълженията по старата емисия, и след пълното им погасяване се изплащат задълженията по “младата” емисия.

139. Junior security ['dʒuːniə(r) sɪ'kjʊərəti]: (F)**“Млада” ценна книга.**

Ценна книга, отстъпваща по право на активи и доход на старите ценни книжа. Например привилегированата акция се явява по-млада по отношение на необезпечената облигация, докато последната е по-млада от ипотечната облигация. Обикновената акция е най-млада спрямо всички ценни книжа на корпорацията.

140. Junk bond [dʒʌŋk bɒnd]: (F)**Облигации “боклуци”.**

Облигация с кредитен рейтинг “BB” или с по-нисък рейтинг от стандартите на Standard & Poor’s и Moody’s. Облигациите “боклуци” се емитират от корпорации, които нямат финансова история и са ненадеждни от гледна точка на инвеститорите. Използват се и при закупуване на компании за сметка на заемните средства и за установяване на

друг вид контрол над компании с нисък или неутвърден кредитен авторитет.

L**141. Letter stock** ['letə stɒk]: (C)***Вид нерегистрирана акция.***

Вид акция, която не е регистрирана в Комисията по ценните книжа и борсите и не може да се предлага публично.

Предлагането на акцията е до ограничен брой инвеститори. Придружава се от писмо за намерения (letter of intent). Отгук и английското наименование на акцията – акция, реализирана с придружаващо я писмо за намерения.

142. Leverage ['li:vəɪdʒ] *n*: (F)***Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала (ливъридж).***

Общ смисъл: използване на заемни средства за увеличаване покупателната способност и печалбата от инвестициите. Оперативен ливъридж: размер, до който оперативните разходи на компанията са фиксирани – наем, застраховки, заплати на

ръководния персонал, за разлика от променливите – материали, труд. Финансов ливъридж: отношението на собствените спрямо заемните средства в структурата на капитала на фирмата. Колкото по-голям е дялът на дългосрочния дълг в капитала на корпорацията, толкова по-голям е и финансовият ливъридж. Акционерите се облагодетелстват от финансовия ливъридж при условие, че възвръщаемостта от заемните средства превишава лихвените проценти и пазарната цена на акциите им расте. Същевременно увеличаването на дела на заемните средства повишава риска компанията да не е в състояние своевременно да се разплати с кредиторите и да фалира, ако по различни причини приходите ѝ намаляят.

143. Leveraged buyout (LBO)

[ˈli:vəridʒd 'baɪaʊt]: (F)

Поглъщане на компания при използване на заемни средства.

Поглъщане на компания с използване на заемни средства. Много често активите на компанията мишена служат за гарантиране на заемите, взети от фирмата купувач. Дългът се изплаща от паричния поток на придобитата компания.

144. Leveraged company

[ˈli:vəridʒd 'kʌmpəni]: (F)

Компания с голям дял на заемните средства.

Компания с голям дял на дългосрочния дълг спрямо акционерния капитал. Прието е с този термин да се наричат компании с висок дял на дълга. Макар че оценката е доста относителна, приема се, че промишлени компании, при които дългосрочният дълг превишава 30% от акционерния капитал, са дългово

обременени или са с високо равнище на ливъридж.

145. Liability dividend [ˌlaɪə'bɪlətɪ 'dɪvɪdend]: (C)

Пасивен дивидент.

Дивидент, изплащан се под формата на краткосрочни ценни книжа, когато компанията не разполага с налични средства към определена дата, а общото ѝ финансово положение е устойчиво и позволява изплащането на дивиденти. Получателят на дивидент предоставя на компанията “кредит” на стойността на неполучения дивидент. Той може да го продаде на пазара или да го запази до падежа.

146. Liquid asset [ˈlɪkwɪd 'æset]: (A)

Ликвиден актив.

Пари в наличност или техният еквивалент – активи, които лесно се превръщат в пари (например съкровищни бонове, краткосрочни ценни книжа, влогове до поискване и срочни влогове до изтичане

на срока им). Ликвидните активи се продават бързо и с незначителни загуби.

147. Liquidation [ˈlɪkwɪˈdeɪʃən:] *n*: (C)

Ликвидация.

Процес, при който компанията прекратява дейността си и се закрива. Обикновено активите на компанията се свеждат до наличните средства и се използват за изплащане на дълговете към кредиторите. Оставащите средства се разпределят между акционерите. Плащането на акционерите с право на привилегия се извършва по установен ред и според вида привилегия. Собствениците на обикновени акции получават своя дял след изплащане на всички привилегирани акции.

148. Lock-up option [ˈlɒkʌp ˈɒpʃən]: (S)

Специфична привилегия при поглъщане.

Право на закупуване на т.нар. “перли в короната” (вж.т. 55), дадено от компанията мишена на приятелски настроен купувач, когато има опасност и от враждебно поглъщане.

M

149. Manager [ˈmænɪdʒə] *n*: (C)

Мениджър.

Управител. Лице, изпълняващо управленски функции, свързани с дейността на компанията. Управителите (мениджърите) обикновено се назначават от президента (от главния изпълнителен директор), но за по-висшите длъжности назначенията се одобряват от Съвета на директорите. Съветът на директорите определя заплатите на мениджърите и ги отстранява от длъжност.

150. Merger [ˈmɜːdʒə] *n*: (G)

Сливане.

Обединяване на две компании, при което едната продължава своето съществуване, а другата го прекратява, или едната компания прекратява своето съществуване и се появява нова компания. Акционерите на закритата компания получават акции от запазилата се компания или от

новообразуваната. Противоположен е случаят, когато една корпорация купува акции от друга и двете продължават да съществуват.

151. Minutes ['mɪnɪts] *n pl*: (C)

Протокол.

Писмен отчет от заседанията на Съвета на директорите и неговите комитети, ревизионната комисия или събранията на акционерите. Протоколът трябва да съдържа като минимум текста на всички решения, взети от Съвета на директорите, резултатите от гласуванията и кратко изложение на дейността на съвета.

152. Mutual fund ['mju:tʃʊəl flʌnd]: (F)

Взаимен фонд.

Фондът се управлява от инвестиционна компания, набираща средства от своите акционери и влагаща ги в акции, облигации, държавни ценни книжа и краткосрочни инструменти на паричния пазар. Взаимните фондове инвестират и в

други активи, като фючърси, опции и стоки. Взаимният фонд е известен още и като отворен тип инвестиционна компания, което означава, че се характеризира с продължително предлагане на нови акции и обратно изкупуване на акции.

N**153. Net assets** [net 'æsets]: (A)**Нетни активи.**

Разликата между сумата на активите и задълженията на компанията, акционерния капитал или чистата стойност.

154. Nominating Committee

[ˌnɒmɪˈneɪtɪŋ kəˈmɪti:]: (C)

Комитет по предложенията.

Комитет към Съвета на директорите, предлагащ кандидати за Съвета на директорите по време на събранията на акционерите.

155. Nominee [ˌnɒmɪˈni:] *n*: (C)**Номинален притежател.**

Лице, действащо от името и по поръчение на друго лице. В акционерното дружество това е акционер, записан в регистъра като държател на акциите на друго лице, което е техният реален собственик. В САЩ големите инвеститори на ценни книжа

обикновено се регистрират на името на инвестиционно дружество, сключващо сделки по поръчение на клиента, независимо че клиентът е реалният собственик. Регистрирането на ценните книжа на името на номинален притежател съществено опростява и улеснява последващите сделки с тях (в частност, продажбата им на инвеститори) в сравнение със ситуацията, когато са регистрирани на името на реалния собственик, ако последният не се явява инвестиционна институция.

156. Noncumulative preferred stock

[ˈnɒnˈkju:mjʊlətɪv prɪˈfɜ:d stɒk]: (C)

Некумулятивни привилегировани акции.

Привилегировани акции, при които неизплатените дивиденди не се натрупват. Тези акции се различават от кумулативните привилегировани акции, при които неизплатените дивиденди се натрупват и се изплащат преди дивидентите по обикновените акции.

157. Nonvoting stock [ˌnɒnˈvəʊtɪŋ stɒk]: (C)

Акции без право на глас.

Акции на акционерното дружество, които не дават право на глас при вземане на решения или избор на директори. Такива акции понякога се емитират при опити за поглъщане на компанията или управлението ги емитира с цел да разводни фирмения капитал и предотврати опитите за сливане.

158. No-par stock [ˈnəʊpɑ stɒk]: (C)

Акции без номинална стойност.

Акции, емитирани без номинална стойност, която се посочва в уставните документи на корпорацията или в удостоверението на акциите. Наричат се още “no-par value stock”.

O**159. Officer** [ˈɒfɪsə]: (C)

Длъжностно лице.

Лице с определени пълномощия, съответстващи на неговото положение. Терминът често се използва за квалифициране на сътрудници, назначени за директори и отговарящи за изпълнението на ежедневните работи на компанията. Терминът предполага продължително и постоянно, а не временно изпълнение на длъжността. По тази характеристика се различава от лицата, наети на работа, т.нар. “служители”.

160. Ordinary shares [ˈɔːdɪnəri ʃeəz]: (C)

Обикновени акции.

Акции с право на глас. Всяка обикновена акция дава право на един глас при решаването на различни въпроси на събранието на акционерите.

161. Outside Director ['aʊtsaɪd dɪ'rektə]: (C)***Външен директор.***

Член на Съвета на директорите, който не е служител на компанията и по никакъв начин не е свързан с нейния управленски екип. Такива директори заемат важно място в корпоративното ръководство, защото се считат за способни да дадат компетентно и обективно мнение при вземането на важни решения и да внесат многостранен опит в процеса на приемането им. Нарича се още и независим директор.

162. Outstanding capital stock

[ˌaʊt'stændɪŋ 'kæpɪtəl stɒk]: (C)

Акции, намиращи се в ръцете на акционерите.

Това са всички акции минус съкровищните бонове. Дивидентите се основават на акциите, намиращи се в ръцете на акционерите.

163. Over the counter (OTC)

[ˌəʊvə ðə 'kaʊntə]: (F)

Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар.

1. Ценни книжа, които не са включени в списъка и не се продават на фондовата борса.
2. Пазар, на който сделките с ценни книжа се сключват по телефона или чрез компютърната мрежа, свързваща дилърите на акции и облигации, за разлика от търговията в борсовата зала.

Р**164. Paid-in capital** ['peɪdɪn 'kæpɪtəl]: (C)***Внесен капитал.***

Капитал, внесен от инвеститорите в замяна на получените от тях акции. Различава се от капитала, натрупан от доходи и дарения.

165. Paid-in surplus ['peɪdɪn 'sɜ:pləs]: (C)***Свръхсредства.***

Суми, внесени от акционери над номиналната стойност на акциите на корпорацията.

166. Par [pa:] *n*: (C)***Паритет.***

Съответствие на установената стойност. Използван в съчетание с разменни инструменти и ценни книжа, терминът означава номиналната, а не реалната пазарна цена на ценните книжа.

167. Par value [pa: 'vælju:]: (C)***Номинал.***

Номиналната стойност на ценни книжа, акции, облигации и други финансови инструменти. За акциите номиналът няма голямо значение след емисията и не е свързан с пазарната им цена. Могат да се емитират акции без номинал. В счетоводния отчет на корпорацията номиналът на емитираните акции се приравнява на уставния капитал.

168. Pension parachute ['penʃən 'pærəʃu:t]: (S)***“Пенсионен парашут”.***

Термин, означаващ препятствията пред компаниите-агресори да използват свободните средства на пенсионните фондове за погълщане на други компании. Съгласно изискванията, свободните средства трябва да останат собственост на фонда.

169. Performance [pə'fɔ:məns] *n*: (G)**Състояние на компанията.**

Общ термин за означаване на борбата между компания, желаеща да погълне друга компания, и компания, обект на поглъщането, да убедят акционерите да гласуват за едната или другата страна. Терминът се използва и за доходността на инвестициите и отразява курса на акциите. При инвестиционните фондове е показател за нарастването на определени парични суми, вложени във фонд за определен период от време, при условие за реинвестиране на всички получени доходи от акциите на фонда (дивиденди и приходи от активите на фонда) за сметка на всички такси, вземани от акционерите за управлението на активите. Обикновено се разчитат в проценти за определен период (3, 6, 12 месеца; 5, 10 и 15 години).

170. Poison pills ['pɔɪzən pɪlz]: (S)**“Отровни хапчета”.**

Широко разпространено средство за борба срещу поглъщане на компанията, използващо правата на акционерите. В Устава на компанията се включват членове, които я правят непривлекателна за “агресора” или намаляват неговите възможности при гласуване. Независимо от различните и постоянно променящи се условия, целта на “отровните хапчета” е да накара всички потенциални купувачи да преговарят със Съвета на директорите на съответната компания. Ако Съветът на директорите одобри сделката с компанията агресор, “отровните хапчета” се обезвреждат. Ако Съветът на директорите не одобри сделката и потенциалният собственик продължи да осъществява намеренията си, “отровното хапче” се пуска в употреба, предизвиквайки действия, в резултат на които компанията става по-непривлекателна или гласовете на агресора

се разводняват. Според типичния сценарий на акционерите се дава правото да купят акциите от своята компания или на компанията агресор по занижена цена (по правило на половин цена), ако компанията агресор придобие определен процент (обикновено 10%, 15%, 20%) от акциите, намиращи се в обращение. Поправките в Устава за противодействие срещу поглъщането и измененията на вътрешния правилник, свързани с въвеждането на “отровни хапчета”, по правило не се одобряват задължително от акционерите. Исканията да се пуснат в обръщение по-големи допълнителни количества обикновени и преференциални акции, изискващи одобрението на акционерите, се разглеждат като резервни мерки на компаниите, които са приели или могат да приемат “отровните хапчета”.

171. Power of attorney ['paʊə(r) əv ə'tz:ni]: (L)***Пълномощно.***

Писмен документ, с който едно лице-принципал назначава друго в качеството на свой агент и му предава своите пълномощия за извършването на определени действия. Например акционер може да даде пълномощно на свой представител, който да гласува от негово име на годишното събрание на акционерите.

172. Preemptive rights [pri:'emptɪv raɪts]: (C)***Преимуществвени права (право на закупуване).***

Регламентирано в Устава на корпорацията право на акционерите да закупуват първи от новата емисия акции. Целта е да се защитят акционерите от намаляване на относителния им дял в размера на капитала. Преимуществвените права обикновено се дават в компании от затворен тип и рядко в публични компании. На много места в САЩ се

позволява преимуществените права да се регламентират в Правилника на корпорацията.

173. Preference dividend

[ˈprefərəns ˈdɪvɪdend]: (C)

Дивидент по привилегировани акции.

Доход, изплащан на притежателите на привилегировани акции. Тези дивиденти се изплащат преди дивидентите по обикновените акции.

174. Preference shares [ˈprefərəns ʃeəz]: (C)

Преференциални акции.

Вж. приоритетни привилегировани акции: prior-preferred stock.

175. Preferred shares[prɪˈfɜ:d ʃeəz]: (C)

Привилегировани акции.

Акции на компанията, имащи предимство пред обикновените акции при раздаване на дивиденти и разпределяне на имуществото в случай на ликвидация. Привилегированите акции не дават право

на глас на събранието на акционерите, с изключение на случаите, когато се обсъждат поправки в Устава, застрашаващи правата и интересите на техните притежатели.

176. Preferred stock [prɪˈfɜ:d stɒk]: (C)

Привилегировани акции.

Акции на компанията, имащи преимущество пред останалите или обикновените акции при разпределянето на дивиденти и разделянето на активите в случай на ликвидация на компанията.

177. President [ˈprezɪdnt] *n*: (C)

Президент.

Висше длъжностно лице в корпорацията. Тази длъжност може да се заема от главния управляващ. Президентът се назначава от Съвета на директорите и отговаря пред него за действията си.

178. Price-earnings (P/E) ratio

[ˈpraɪs ˈz:nɪŋgz ˈreɪʃjəʊ]: (F)

Отношение цена/приходи.

Пазарната цена на акциите, разделена на чистата печалба от една акция. Този показател е изключително важен за определяне и анализ на доходността на акциите в продължение на няколко години и при сравняване обикновените акции на дадена компания с подобните акции на друга компания.

179. Prior preferred stock

[ˈpraɪə prɪˈfɜ:d stɒk]: (C)

Приоритетни привилегировани акции.

Вид привилегировани акции, имащи преимущество пред другите привилегировани и обикновени акции при изплащането на дивиденди и разпределяне на имуществото в случай на ликвидация на компанията. Наричат се още преференциални акции (preference stock).

180. Private offering or private placement

[ˈpraɪvɪt ˈbʃərɪŋ ə:(r) ˈpraɪvɪt ˈpleɪsmənt]: (F)

Частно предлагане или частно пласиране.

Предложение за покупка на ценни книжа на ограничен брой опитни инвеститори. Обикновено това става без регистрация на проспекта на емисията, което е разрешено от правилата на Комисията по ценните книжа и борсите на САЩ и законите на отделните щати за регистриране на ценните книжа.

181. Profit and loss statement (P&L)

[ˈprɒfɪt ænd lɒs ˈsteɪtmənt]: (A)

Отчет за печалбата и загубите.

Обобщени данни за приходите и разходите на компанията през отчетния период. Нарича се още отчет за приходите, отчет за печалбите и загубите, оперативен отчет.

182. Proxy ['prɒksɪ] *n*: (G)**Пълномощник, пълномощно.**

1. Общ смисъл: лице, което действа или говори от името на друго лице.
2. В стопанската дейност: писмено пълномощно, дадено от акционерите на компанията и упълномощаващо съответни лица да гласуват в тяхна полза по определени въпроси на събранията на акционерите. В САЩ пълномощното не е задължително да бъде нотариално заверено.
3. Лице, упълномощено да гласува от името на акционера.

183. Proxy fight ['prɒksɪ faɪt]: (C)**Борба за пълномощни.**

Средство, използвано от компания, стремяща се да погълне друга компания чрез смяна на Съвета на директорите. Ако акционерите са съгласни, подписват договор за пълномощно, даващо право на поглъщащата компания да гласува с техните акции.

184. Proxy statement ['prɒksɪ 'steɪtmənt]: (C)**Информация за целите на гласуване чрез пълномощно.**

Информация, която съгласно изискванията на Комисията по ценните книжа и борсите в САЩ, трябва да се предостави на акционерите преди те да гласуват с пълномощно на годишното събрание по въпроси, свързани с дейността на компанията. Необходимо е да съдържа сведения за предложените лица за членове на Съвета на директорите, заплатите на вътрешните директори и данни за техните доходи и видове възнаграждения.

185. Public offering ['pʌblɪk'ɒfərɪŋ]: (F)**Публично предлагане.**

Предложение за покупка на нови ценни книжа на широката публика, т.е. потенциално неограничен кръг инвеститори. В САЩ за такава емисия се изисква разрешението на Комисията по ценните книжа и борсите и/или щатските ведомства, занимаващи се с ценни книжа.

В САЩ регистрацията се извършва в Комисията по ценните книжа и борсите.

186. Publicly held corporation

[ˈpʌblɪkli held ˌkɔːrəˈteɪʃən]: (C)

Публична корпорация (публично дружество).

Корпорация, чиито акции са достъпни за широката публика, т.е с потенциално неограничен брой инвеститори. В САЩ дейността на публичните компании се регулира от Комисията по ценните книжа и борсите. Във Великобритания е приет терминът “публична компания с ограничена отговорност” – public limited company (PLC).

Q

187. Quorum [ˈkwɔːrəm]: (C)

Кворум.

Количеството акции с право на глас на събранието на акционерите или броят директори на заседание на Съвета, необходими за вземането на решение. По правило трябва да превишават 50%. Независимо че в Устава може да се запише различен процент, не трябва да е по-малък от 50%.

188. Quotation [kwəʊˈteɪʃən] n: (F)

Котировка.

1. В търговията – изразяване цената на дадено изделие.
2. Цена, определена в отговор на запитване.
3. Курсът на акциите, образуван от цената на продавача и цената на купувача, т.е. най-ниската обявена цена, по която продавачът е готов да продаде дадена

акция, и най-високата заявена цена, която е готов да даде купувачът.

R

189. Raider [ˈreɪdə] *n*: (S)

“Нагагемел”.

Термин, който се използва за лице или корпорация, специализирани се в поглъщането на компании и придобиването на контролния пакет акции.

190. Record date [ˈrekɔ:d deɪt]: (C)

Дата на регистриране.

Синоним на дата екс-дивидент. Датата, на която акционерът се регистрира в списъка на корпорацията да получава дивиденди и друг вид възнаграждения или да гласува по въпроси, свързани с дейността на компанията.

191. Redemption [rɪˈdempʃən] *n*: (F)

Изкупуване.

1. Изплащане на задълженията по ценните книжа и преференциалните акции към принципала при настъпване на падежа или

предсрочно, ако е обявено погасяване на дълговете и изплащане на премиите на притежателите на ценни книжа.

2. Изкупуване на собствените акции от инвестиционните фондове от отворен тип по цена, определена като стойност на чистите активи, падащи се на една акция.

192. Register ['redʒɪstə] *n*: (C)

Регистър.

Регистърът на акционерите представлява списък на всички акционери на компанията с техните имена, адреси и броя на притежаваните акции. Само акционерите, включени в регистъра към датата на регистриране, могат да гласуват на събранието на акционерите.

Регистраторът на компанията изготвя регистъра на датата на регистриране.

193. Registrar ['redʒɪst'ra:] *n*: (C)

Регистратор.

Юридическо лице, обикновено банка или кредитна институция, определено от

компанията да води регистъра на акционерите.

194. Registration [ˌredʒɪst'reɪʃən] *n*: (F)

Регистрация.

Процедура, установена от законодателството на САЩ през 1933 г., съгласно която ценните книжа, предлагани за публична продажба, подлежат на предварителна регистрация и/или одобрение от Комисията по ценните книжа и борсите. Представеният за одобрение и/или регистрация документ трябва да съдържа съответната финансова и оперативна информация за компанията.

195. Registration statement

[ˌredʒɪst'reɪʃən 'steɪtmənt]: (F)

Регистрационен документ.

Документ, съдържащ информация за целите и условията на предполагаемото публично предлагане на ценни книжа, финансова информация, данни за

дейността на компанията и други важни сведения за потенциалния купувач.

196. Reincorporation [ˌriːɪŋkɔːpəreɪʃən]: (C)

Пререгистрация.

Корпорацията сменя мястото на регистрация, за да се предпази от поглъщане и по много други причини, като така увеличава възможностите за защита. Ако компанията е променяла регистрацията си през последните няколко години, в проспекта ѝ се споменава предишното място на пререгистрация, настоящото място и годината на пререгистрация.

197. Return on equity [rɪˈtʌːn ɒn ˈekwəti]: (G)

Възвръщаемост на капитала (доходност на капитала).

Сума, изразена в проценти, показваща чистата печалба на компанията от вложения акционерен капитал за определен период от време. Изчислява се, като се раздели чистата печалба за

определяне на дивиденди, изплащани по привилегированите акции, на стойността на акционерния капитал под формата на обикновени акции (плюс капитализираната неразпределена печалба, ако е включена в капитала). Възвръщаемостта на капитала дава представа на притежателите на обикновени акции колко ефективно се използват техните пари.

198. Reverse split [rɪˈvɜːs splɪt]: (C)

Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите.

Процедура, чрез която корпорацията намалява броя на акциите. Компанията обменя определено количество акции – една, пет, сто за една нова акция. След обратния сплит общият брой на акциите запазва същата пазарна стойност както преди това, но всяка една е с по-голяма стойност и струва повече. Вж. split.

199. Revision Commission

[rɪ'vɪzən kə'mɪʃən]: (C)

Ревизионна комисия.

Орган, който се избира всяка година на годишното събрание на акционерите и представлява техните интереси. Комисията е упълномощена да проверява финансовото положение на компанията и да дава становища дали компанията се управлява съобразно законите и интересите на акционерите. Членовете на комисията трябва да са акционери, но не могат да са членове на управлението.

200. Rights offering [raɪts 'ɒfəɪɪŋ]: (F)***Предлагане на права.***

Предложение от корпорацията за продажба на допълнителна емисия ценни книжа, предимно обикновени акции, на своите акционери пропорционално на притежаваните от тях пакети. Съдържа право за покупка по цена, по-ниска от цената, предлагана на широката публика. Предложението губи силата си, ако не е

използвано до определена дата. Правото на покупка се изисква от закона, за да ограничи разводняването на акционерите при предлагане на нови акции за продажба.

S

201. Securities [sɪ'kjʊərətɪz] *n pl: (G)***Ценни книжа.**

Финансови инструменти в налична или без налична форма (акции, облигации, полици и други), удостоверяващи отношенията на собственост между притежателя на ценната книга и емитента (акции), отношенията по заема между съответните страни (облигации) и подобни или друг вид взаимоотношения.

202. Severance agreements

[ˈsevərəns ə'gri:mənts]: (C)

Споразумения за прекратяване на трудовите отношения.

Споразумения за реда на прекратяване на трудовите отношения с висшите изпълнителни лица на компанията.

Осигуряват трудови гаранции, запазване равнището на заплатата за определен брой години, или и двете. Те не изискват смяна на контрола. Споразуменията гарантират,

че в случай на неправомерно освобождаване от длъжност служителят ще получи обезщетение.

203. Shareholder or stockholder

[ˈʃeə'həʊldə ə:(r) stɒk'həʊldə]: (C)

Акционер.

Собственик на една или повече акции от корпорация или взаимен фонд. Акционерът притежава документ, обикновено удостоверение, за реалната собственост на част от настоящото и бъдещо имущество, съхранявано в името на общото благо на всички собственици на компанията. Акционерът има право на:

1. дял от имуществото на корпорацията в случай на ликвидация – пропорционално на броя на принадлежащите му акции;
2. получаване на дивиденди за всяка акция, ако се изплащат от корпорацията;
3. право да гласува с притежаваните от него акции на събирането на акционерите;
4. по правило, преимуществено право на закупуване на нови акции, емитирани от

компанията, по по-ниска цена от среднопазарната, ако не е предвидено друго в Устава на корпорацията или в условията на емисията.

204. Silver parachute ['silvə 'pærəʃu:t]: (S)
“Сребърен парашут”.

Нарича се още “оловен парашут”. “Сребърният парашут” осигурява изплащането на обезщетения при прекратяване на трудовите отношения на голям брой служители на компанията (не само на висшето ръководство) в случай на смяна на ръководството. Както и при “златния парашут”, не се изисква одобрението на акционерите. Някои експерти смятат, че главното им предназначение е да възпрепятстват опитите за поглъщане, подобно на “златните парашути”. Други твърдят, че това е преди всичко справедлива компенсация за служителите, които могат да загубят работата си след поглъщането на компанията.

205. Special Committee ['speʃəl kə'miti:]: (C)
Специален комитет.

Комитет, образуван от Съвета на директорите с цел предприемането на определени действия. Често се формира за разглеждането на въпроси, от които може да възникне конфликт на интереси, например споразумения между директорите и компанията. Членове на комитета могат да бъдат само директори, напълно незаинтересовани от изхода на решението.

206. Split [splɪt] *n*: (C)

Раздробяване на акциите (сплит).

Увеличаване броя на намиращите се в обръщение акции чрез предоставяне допълнителни акции на всеки акционер, пропорционално на притежавания брой акции. Цената на акциите се понижава и те стават достъпни за дребните инвеститори. Ако стойността на акциите е 100 щ.д. всяка, се разделя в съотношение 2:1. Количеството на разрешената емисия

акции се удвоява (например от 10 милиона на 20 милиона), а цената им се намалява до 50 щ.д. за всяка акция. Собственикът на 50 акции след сплита (раздробяването) става притежател на 100 акции с по-ниска цена.

207. Stock certificate [stɒk sə'tɪfɪkət]: (C)

Удостоверение за акциите.

Писмен документ, потвърждаващ правото на собственост на акциите. В него се посочват видът и общият брой на акциите.

208. Stock dividend [stɒk 'dɪvɪdend]: (C)

Дивидент във вид на ценни книжа.

Дивидентът се изплаща с ценни книжа на корпорацията, а не с пари.

209. Stock exchange [stɒk ɪks'tʃeɪndʒ]: (C)

Фондова борса.

Организиран пазар, на който членовете на борсата търгуват с акции, облигации и други ценни книжа в качеството на агенти (брокери) или принципали (дилъри и

търговци). Фондовата борса се намира в определена сграда, където брокерите и дилърите се срещат, за да изпълнят задълженията си към клиентите – институционални и индивидуални инвеститори по продажбата и покупката на ценните книжа. През последните десетилетия широко разпространение получи системата на електронна търговия, където брокерите и дилърите обменят информация и сключват сделки чрез електронни средства.

210. Stock option [stɒk 'ɒpʃən]: (C)

Опция.

Право на покупка или продажба на определено количество акции по определена цена за определен период от време, през който сделката може да се реализира или да не се реализира в зависимост от решението на собственика на опцията. Използва се от много корпорации като форма на допълнително

възнаграждение на сътрудниците и най-вече на членовете на ръководните органи.

211. **Stock or share** [stɒk ə:(r) ʃeə]: (C)

Акция.

Ценна книга. Дял в корпорацията, засвидетелстван със сертификат, удостоверен и продаден на широката публика от емитента. Обикновените акции дават на притежателя им право да получава редовно дивиденди, ако се изплащат, да гласува на годишното събрание на акционерите или да упълномощава други лица да гласуват от негово име. Обикновено привилегированите акции нямат право на глас, по тях се изплащат фиксирани дивиденди, но се ползват с предимство пред обикновените акции при получаване на дивиденди и разпределяне активите на компанията в случай на ликвидация.

212. **Stock warrant** [stɒk 'wɒrənt]: (C)

Варант.

Свидетелство, даващо право на притежателя му да закупи акции на компанията по определена цена в течение на определен период от време. Наподобява предоставянето на права за закупуване на акции.

213. **Stockholder of record**

[ˈstɒkˌhəʊldə əv 'rekɔ:d]: (C)

Регистриран акционер.

Притежатели на обикновени или привилегировани акции (включително номинални притежатели), имената на които са внесени в регистъра на акционерите на определена дата. Дивидендите и другите доходи се изплащат само на регистрираните акционери на датата на регистриране или датата екс-дивидент. Съгласно американското законодателство корпорацията не прави разлика между номиналния притежател на акциите и техния реален собственик.

214. Stockholders' derivative action

['stɒk,həʊldəz dɪ'rɪvətɪv 'ækjən]: (C)

Ответни действия на акционерите.

Съдебен иск, предявен от акционерите на корпорацията към мениджърите. Подобни искове са единственото гражданско средство на акционерите срещу неспазване на задължението за довереност от управляващите корпорацията.

215. Stockholders' equity

['stɒk,həʊldəz 'ekwəti]: (C)

Акционерен капитал.

Част от счетоводния отчет, която съдържа отчетната стойност на собствеността в корпорацията. Включва основния капитал, облагаемата печалба и неразпределената чиста печалба на компанията. Получава се като от всички активи на компанията се извадят всички пасиви, т.е. отчетната част от уставния акционерен капитал и натрупаната неразпределена чиста печалба на компанията.

216. Subscription [səb'skrɪʃən]: (C)**Погиска.**

Споразумение за намерение да се закупи нова емисия ценни книжа.

217. Subscription price [səb'skrɪʃən praɪs]: (C)**Цена на погиската.**

Цена, по която акционерите на корпорацията могат да придобиват новоемитираните обикновени акции, или цена, по която може да се упражни вариантът.

218. Subsidiary company

[səb'sɪdɪəri 'kʌmpəni]: (C)

Дъщерна компания.

Компания, в която друга компания притежава над 50% от гласуващите акции. Дъщерната компания е част от друга компания.

219. Supermajority to approve a merger

[ˌsu:pəmə'dʒɔrəti tu ə'pru:v ə 'mɜ:dzə:]: (C)
**Квалифицирано мнозинство за одобряване
 сливането на компанията.**

Условие за по-високо от минимално допустимото от законите на щата² квалифицирано мнозинство в Устава или вътрешния правилник на компанията, необходимо за одобряване сливането или друг вид операции. Обикновено в такива случаи се изисква одобрението на притежателите на две трети, 75%, 80% и повече процента от акциите. Изискването за квалифицирано мнозинство често се съчетава с условието за справедлива цена.

220. Sweat equity [swet 'ekwəti]: (S)

Изстрадаан капитал.

Увеличение стойността на собствеността чрез подобрения, постигнати с личните усилия на собственика.

² Имат се предвид САЩ

T**221. Taking a position [teɪkɪŋ ə pə'zɪʃən]: (S)**

**Заемане на позиция (откриване на
 позиция).**

Закупуване на акции от дадена компания с цел дългосрочни инвестиции и, ако е възможно, установяване контрол над компанията. Купувачът, който придобие 5% или повече от акциите на компанията, е длъжен да уведоми Комисията по ценните книжа и борсите, борсата, на която се търгуват ценните книжа на компанията, и самата компания.

222. Takeover ['teɪkəʊvə]: (G)

Поглъщане.

Закупуване на една корпорация от друга или сливане на две корпорации в една.

223. Treasury shares ['trezəri ʃeəz]: (C)

Съкровищни акции.

Собствени акции на компанията. Това са акции, изцяло платени и впоследствие

придобити от самата компания или първоначално непродадени на инвеститорите. Тези акции нямат право на глас на събранието на акционерите и не се отчитат при определяне на кворум.

U

224. Unissued stock [ˌʌn'ɪʃu:d stɒk]: (C)
Неемитирани акции.

Акции на корпорацията, които са утвърдени в нейния Устав, но не са емитирани. Отразяват се в счетоводния отчет на компанията заедно с емитираните и непродадени акции. Неемитираните акции не носят дивиденди и не участват в гласуването. Не трябва да се бъркат със собствените акции на компанията, които са емитирани, но не са продадени.

225. Unlisted security [ˌʌn'listɪd sɪ'kjʊərəti]: (C)
Нерегистрирани ценни книжа.

Акции или облигации, които не се котираат на фондовата борса и затова се търгуват на извънборсовия пазар.

226. Unpaid dividend [ˌʌn'peɪd 'dɪvɪdənd]: (C)
Неизплатен дивидент.

Дивидент, който е обявен от Съвета на директорите на компанията, но не е

изплатен. След като Съветът обяви изплащането на дивидента, компанията става длъжник до извършване на плащането.

227. Unregistered stock [ˌʌn'redʒɪstəd stɒk]: (C)
Нерегистрирани акции.

Вж. Letter stock (акции, придружавани от писмо за намерения).

V

228. Voting Representative

[ˈvəʊtɪŋ ˌreprɪ'zentətɪv]: (C)

Гласуващ представител.

Доверено лице на акционера, представляващо го на Събранието на акционерите. За да има свой представител на събранието, акционерът трябва да му даде пълномощно или правомощия.

229. Voting right [ˈvəʊtɪŋ raɪt]: (C)

Право на глас.

Право на обикновения акционер да гласува лично или чрез доверено лице на събранието на акционерите по въпроси, свързани с дейността на компанията.

230. Voting stock [ˈvəʊtɪŋ stɒk]: (C)

Акции с право на глас.

Акции, даващи право на акционера да гласува на събранието на акционерите лично или чрез доверено лице. Известни са като обикновени акции.

W

231. White knight ['waɪt naɪt]: (S)

“Бял рицар”.

Предложение за помощ на компания, която е обект на враждебни опити за поглъщане от страна на друга компания, с цел отблъскване на нападението. Стратегията “Бял рицар” е подобна на стратегията “Отблъскване на акули” и се прилага за предотвратяване или водене на ожесточена борба за получаване контрол над компанията.

Y

232. Yield [ji:ld] *n*: (F)

Доходност на ценните книжа.

Приход от заемите или инвестициите, изразен в процент от цената. Дивидентите, изплащани на притежателите на обикновени и привилегирвани акции на определената за това дата, се изразяват в

процент от пазарната им цена. Дивидентният доход, показващ отношението между дивидента и текущата пазарна цена на една обикновена акция, се определя по следната формула: Дивидентен доход = годишен дивидент на една акция/пазарна цена. Например: акция с пазарна цена 30 щ.д. и годишен дивидент 2 щ.д. дава дивидентен доход от 6.7%.

Приложения

Показалец на термините на английски език

A

accepted *вж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP)

accounting *вж.* 1. Accounting change; 92. Financial Accounting Standards Board (FASB); 104. Generally accepted accounting principles (GAAP)

acquisition *вж.* 2. Acquisition

action *вж.* 214. Stockholders' derivative action

affiliate *вж.* 3. Affiliated company or affiliate

affiliated *вж.* 3. Affiliated company or affiliate

agency *вж.* 4. Agency

agreement *вж.* 202. Severance agreements

allotment *вж.* 5. Allotment

annual *вж.* 6. Annual report

antitakeover *вж.* 7. Antitakeover tactics

approve *вж.* 219. Supermajority to approve a merger

arm *вж.* 8. Arm's length transaction

articles *вж.* 9. Articles of Incorporation

asset *вж.* 10. Assets & Liabilities; 96. Fixed assets; 129. Intangible asset; 146. Liquid asset; 153. Net assets

attorney *вж.* 171. Power of attorney

audit *вж.* 11. Audit; 12. Audit Committee

authorized *бж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital

B

backed *бж.* 60. Derivative mortgage-backed securities

balance *бж.* 14. Balance sheet

bank *бж.* 131. Investment bank

basis *бж.* 15. Basis

bear *бж.* 16. Bear; 17. Bear hug; 18. Bear market; 19. Bear raid

bearer *бж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper

bellweather *бж.* 21. Bellweather

bid *бж.* 117. Hostile takeover bid

blank *бж.* 22. Blank check preferred stock

blue *бж.* 23. Blue chip stock; 24. Blue-sky law

blue-sky *бж.* 24. Blue-sky law

board *бж.* 25. Board of Directors; 34. Chairman of the Board; 40. Classified Board; 92. Financial Accounting Standards Board (FASB)

bond *бж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper; 140. Junk bond

bonus *бж.* 88. Extra or bonus dividend

book *бж.* 26. Book value

bridge *бж.* 27. Bridge loan

broker *бж.* 28. Broker

bull *бж.* 29. Bull

buyout *бж.* 30. Buyout; 143. Leveraged buyout (LBO)

bylaw *бж.* 31. By-laws (bylaws)

by-law *бж.* 31. By-laws (bylaws)

C

capital *бж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital; 32. Capital stock; 162. Outstanding capital stock; 164. Paid-in capital

cash *бж.* 33. Cash flow

CEO *бж.* 36. Chief executive officer (CEO)

certificate *бж.* 207. Stock certificate

CFO *бж.* 37. Chief financial officer (CFO)

chairman *бж.* 34. Chairman of the Board

change *бж.* 1. Accounting change

charter *бж.* 35. Charter

check *бж.* 22. Blank check preferred stock

chief *бж.* 36. Chief executive officer (CEO); 37. Chief financial officer (CFO); 38. Chief operating officer (COO)

chip *бж.* 23. Blue chip stock

churning *бж.* 39. Churning

classified *бж.* 40. Classified Board; 41. Classified stock

closely *бж.* 42. Closely held corporation

commission *бж.* 199. Revision Commission

committee *бж.* 12. Audit Committee; 47. Compensation Committee; 85. Executive

Committee; 154. Nominating Committee;
205. Special Committee

common *бж.* 43. Common stock; 44. Common stock ratio; 45. Common stock redemption rights

company *бж.* 3. Affiliated company or affiliate; 116. Holding company; 132. Investment company; 137. Joint stock company; 144. Leveraged company; 218. Subsidiary company

compensation *бж.* 46. Compensation; 47. Compensation Committee

contract *бж.* 64. Director indemnification contract; 101. Future contract

control *бж.* 50. Corporate control

controlling *бж.* 48. Controlling interest

COO *бж.* 38. Chief operating officer (COO)

cornering *бж.* 49. Cornering the market

corporate *бж.* 50. Corporate control; 51. Corporate governance; 52. Corporate insider; 53. Corporate opportunity

corporation *бж.* 42. Closely held corporation; 54. Corporation; 186. Publicly held corporation

cost *бж.* 98. Flotation cost

counter *бж.* 163. Over the counter (OTC)

crown *бж.* 55. Crown jewels

cumulative *бж.* 56. Cumulative preferred stock; 57. Cumulative voting

D

date *бж.* 84. Ex-dividend date; 190. Record date

debt *бж.* 58. Debt-to-equity ratio

department *бж.* 133. Investor relations department

depository *бж.* 59. Depository

derivative *бж.* 60. Derivative mortgage-backed securities; 214. Stockholders' derivative action

dilution *бж.* 61. Dilution

director *бж.* 62. Director; 63. Director indemnification; 64. Director indemnification contract; 65. Director liability; 86. Executive director; 102. General Director; 122. Independent Director; 124. Inside Director (or Executive Director); 161. Outside Director

directorate *бж.* 130. Interlocking directorate

disclosure *бж.* 66. Disclosure

dissident *бж.* 67. Dissident shareholder

dissolution *бж.* 68. Dissolution

distribution *бж.* 69. Distribution

dividend *бж.* 70. Dividend; 71. Dividend payable; 72. Dividend payout ratio; 73. Dividend reinvestment plan; 74. Dividends rollover plan; 88. Extra or bonus dividend; 145. Liability dividend; 173. Preference dividend; 208. Stock dividend; 226. Unpaid dividend

donated *бж.* 75. Donated stock; 76. Donated surplus

downside *бж.* 77. Downside risk

E

earning *бж.* 78. Earnings and profits; 79. Earnings per share (EPS); 80. Earnings report; 178. Price-earnings (P/E) ratio

election *вж.* 127. Inspector of Elections

employee *бж.* 81. Employee stock option; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP)

EPS *бж.* 79. Earnings per share (EPS)

equity *бж.* 58. Debt-to-equity ratio; 83. Equity; 197. Return on equity; 215. Stockholders' equity; 220. Sweat equity

ESOP *бж.* 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP)

exchange *бж.* 209. Stock exchange

ex-dividend *бж.* 84. Ex-dividend date

executive *бж.* 36. Chief executive officer (CEO); 85. Executive Committee; 86. Executive Director; 87. Executive perquisites; 124. Inside Director (or executive director)

extra *бж.* 88. Extra or bonus dividend

extraordinary *бж.* 89. Extraordinary Meeting

F

face *бж.* 90. Face value

fair *бж.* 91. Fair price requirements

FASB *бж.* 92. Financial Accounting Standards Board (FASB)

fight *бж.* 183. Proxy fight

financial *бж.* 37. Chief financial officer (CFO); 92. Financial Accounting Standards Board (FASB); 93. Financial institution; 94. Financial market; 95. Financial Statement

fixed *бж.* 96. Fixed assets; 97. Fixed income investment

flotation *бж.* 98. Flotation cost

flow *бж.* 33. Cash flow

form *бж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper

forward *бж.* 99. Forward pricing

fractional *бж.* 100. Fractional share

fund *бж.* 152. Mutual fund

future *бж.* 101. Future contract

G

GAAP *бж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP)

general *бж.* 102. General Director; 103. General Meeting

generally *бж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP)

glamour *бж.* 105. Glamour stock

going *бж.* 106. Going public

golden *бж.* 107. Golden Handcuffs; 108. Golden handshake; 109. Golden parachute; 110. Golden share

governance *бж.* 51. Corporate governance

greenmail *бж.* 111. Greenmail

growth *бж.* 112. Growth rate; 113. Growth stock

H

handcuff *бж.* 107. Golden Handcuffs

handshake *бж.* 108. Golden handshake

hedge *бж.* 114. Hedge (hedging)

hedging *бж.* 114. Hedge (hedging)

held *бж.* 42. Closely held corporation; 186. Publicly held corporation

holder *бж.* 115. Holder of record

holding *бж.* 116. Holding company

hostile *бж.* 117. Hostile takeover bid

hot *бж.* 118. Hot issue

hug *бж.* 17. Bear hug

I

income *бж.* 97. Fixed income investment;
119. Income statement

incorporate *бж.* 120. Incorporate

incorporation *бж.* 121. Incorporation; 9. Articles
of Incorporation

indemnification *бж.* 63. Director indemnification;
64. Director indemnification contract

independent *бж.* 122. Independent Director

information *бж.* 125. Inside information

initial *бж.* 123. Initial Public Offering (IPO)

inside *бж.* 124. Inside Director (or Executive
Director); 125. Inside information

insider *бж.* 126. Insider; 52. Corporate insider

inspector *бж.* 127. Inspector of Elections

institution *бж.* 93. Financial institution

institutional *бж.* 128. Institutional investor

intangible *бж.* 129. Intangible asset

interest *бж.* 48. Controlling interest

interlocking *бж.* 130. Interlocking Directorate

investment *бж.* 97. Fixed income investment;
131. Investment bank; 132. Investment company

investor *бж.* 128. Institutional investor;
133. Investor relations department

IPO *бж.* 123. Initial Public Offering (IPO)

issue *бж.* 118. Hot issue; 138. Junior issue;
134. Issue

issued *бж.* 135. Issued and outstanding

issuer *бж.* 136. Issuer

J

jewel *бж.* 55. Crown jewels

joint *бж.* 137. Joint stock company

junior *бж.* 138. Junior issue; 139. Junior security

junk *бж.* 140. Junk bond

K

knight *бж.* 231. White knight

L

law *бж.* 24. Blue-sky law

LBO *бж.* 143. Leveraged buyout (LBO)

length *бж.* 8. Arm's length transaction

letter *бж.* 141. Letter stock

leverage *бж.* 142. Leverage

leveraged *бж.* 143. Leveraged buyout (LBO);
144. Leveraged company

liability *бж.* 10. Assets & Liabilities; 65. Director
liability; 145. Liability dividend

liquid *бж.* 146. Liquid asset

liquidation *бж.* 147. Liquidation

loan *бж.* 27. Bridge loan

lock-up *бж.* 148. Lock-up option

loss *бж.* 181. Profit and loss statement (P&L)

M

manager *бж.* 149. Manager

market *бж.* 18. Bear market; 49. Cornering the market; 94. Financial market

meeting *бж.* 89. Extraordinary Meeting; 103. General Meeting

merger *бж.* 150. Merger; 219. Supermajority to approve a merger

minutes *бж.* 151. Minutes

mortgage *бж.* 60. Derivative mortgage-backed securities

mutual *бж.* 152. Mutual fund

N

net *бж.* 153. Net assets

nominating *бж.* 154. Nominating Committee

nominee *бж.* 155. Nominee

noncumulative *бж.* 156. Noncumulative preferred stock

nonvoting *бж.* 157. Nonvoting stock

no-par *бж.* 158. No-par stock

O

offering *бж.* 123. Initial Public Offering (IPO);
180. Private offering or private placement;
185. Public offering; 200. Rights offering

officer *бж.* 36. Chief executive officer (CEO); 37.
Chief financial officer (CFO); 38. Chief operating
officer (COO); 159. Officer

operating *бж.* 38. Chief operating officer (COO)

opportunity *бж.* 53. Corporate opportunity

option *бж.* 81. Employee stock option; 148. Lock-
up option; 210. Stock option

ordinary *бж.* 160. Ordinary shares

OTC *бж.* 163. Over the counter (OTC)

outside *бж.* 161. Outside Director

outstanding *бж.* 135. Issued and outstanding;
162. Outstanding capital stock

over *бж.* 163. Over the counter (OTC)

ownership *бж.* 82. Employee Stock Ownership
Plan (ESOP)

P

P&L *бж.* 181. Profit and loss statement (P&L)

P/E ratio *бж.* 178. Price-earnings (P/E) ratio

paid-in *бж.* 164. Paid-in capital; 165. Paid-in
surplus

paper *бж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer
share, or bearer paper

par *бж.* 166. Par; 167. Par value

parachute *бж.* 109. Golden parachute;
168. Pension parachute; 204. Silver parachute

payable *бж.* 71. Dividend payable

payout *бж.* 72. Dividend payout ratio

pension *бж.* 168. Pension parachute

performance *бж.* 169. Performance

perquisite *бж.* 87. Executive perquisites

pill *бж.* 170. Poison pills

placement *бж.* 180. Private offering or private placement

plan *бж.* 73. Dividend reinvestment plan; 74. Dividends rollover plan; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP)

poison *бж.* 170. Poison pills

position *бж.* 221. Taking a position

power *бж.* 171. Power of attorney

preemptive *бж.* 172. Preemptive rights

preference *бж.* 173. Preference dividend; 174. Preference shares

preferred *бж.* 22. Blank check preferred stock; 56. Cumulative preferred stock; 156. Noncumulative preferred stock; 175. Preferred shares; 176. Preferred stock; 179. Prior preferred stock

president *бж.* 177. President

price *бж.* 91. Fair price requirements; 178. Price-earnings (P/E) ratio; 217. Subscription price

pricing *бж.* 99. Forward pricing

principle *бж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP)

prior *бж.* 179. Prior preferred stock

private *бж.* 180. Private offering or private placement

profit *бж.* 78. Earnings and profits; 181. Profit and loss statement (P&L)

proxy *бж.* 182. Proxy; 183. Proxy fight; 184. Proxy statement

public *бж.* 106. Going public; 123. Initial Public Offering (IPO); 185. Public offering

publicly *бж.* 186. Publicly held corporation

Q

quorum *бж.* 187. Quorum

quotation *бж.* 188. Quotation

R

raid *бж.* 19. Bear raid

raider *бж.* 189. Raider

rate *бж.* 112. Growth rate

ratio *бж.* 44. Common stock ratio; 58. Debt-to-equity ratio; 72. Dividend payout ratio; 178. Price-earnings (P/E) ratio

record *бж.* 115. Holder of record; 190. Record date; 213. Stockholder of record

redemption *бж.* 45. Common stock redemption rights; 191. Redemption

register *бж.* 192. Register

registrar *бж.* 193. Registrar

registration *бж.* 194. Registration; 195. Registration statement

reincorporation *бж.* 196. Reincorporation

reinvestment *бж.* 73. Dividend reinvestment plan

relation *бж.* 133. Investor relations department

report *бж.* 6. Annual report; 80. Earnings report

representative *бж.* 228. Voting Representative

requirement *бж.* 91. Fair price requirements

return *бж.* 197. Return on equity

reverse *бж.* 198. Reverse split

revision *бж.* 199. Revision Commission

right *бж.* 45. Common stock redemption rights; 172. Preemptive rights; 200. Rights offering; 229. Voting right

risk *бж.* 77. Downside risk

rollover *бж.* 74. Dividends rollover plan

S

security *бж.* 60. Derivative mortgage-backed securities; 139. Junior security; 201. Securities; 225. Unlisted security

severance *бж.* 202. Severance agreements

share *бж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital; 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper; 79. Earnings per share (EPS); 100. Fractional share; 110. Golden share; 160. Ordinary shares; 174. Preference shares; 175. Preferred shares; 211. Stock or share; 223. Treasury shares

shareholder *бж.* 67. Dissident shareholder; 203. Shareholder or stockholder

sheet *бж.* 14. Balance sheet

silver *бж.* 204. Silver parachute

special *бж.* 205. Special Committee

split *βж.* 198. Reverse split; 206. Split

standard *βж.* 92. Financial Accounting Standards Board (FASB)

statement *βж.* 95. Financial Statement;
119. Income statement; 181. Profit and loss statement (P&L); 184. Proxy statement;
195. Registration statement

stock *βж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital; 22. Blank check preferred stock; 23. Blue chip stock; 32. Capital stock; 41. Classified stock; 43. Common stock; 44. Common stock ratio; 45. Common stock redemption rights; 56. Cumulative preferred stock; 75. Donated stock; 81. Employee stock option; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP); 105. Glamour stock; 113. Growth stock; 137. Joint stock company; 141. Letter stock; 156. Noncumulative preferred stock; 157. Nonvoting stock; 158. No-par stock; 162. Outstanding capital stock; 176. Preferred stock; 179. Prior preferred stock; 207. Stock

certificate; 208. Stock dividend; 209. Stock exchange; 210. Stock option; 211. Stock or share; 212. Stock warrant; 224. Unissued stock; 227. Unregistered stock; 230. Voting stock

stockholder *βж.* 203. Shareholder or stockholder; 213. Stockholder of record; 214. Stockholders' derivative action; 215. Stockholders' equity

subscription *βж.* 216. Subscription;
217. Subscription price

subsidiary *βж.* 218. Subsidiary company

supermajority *βж.* 219. Supermajority to approve a merger

surplus *βж.* 76. Donated surplus; 165. Paid-in surplus

sweat *βж.* 220. Sweat equity

T

tactics *бж.* 7. Antitakeover tactics

taking *бж.* 221. Taking a position

takeover *бж.* 117. Hostile takeover bid;
222. Takeover

transaction *бж.* 8. Arm's length transaction

treasury *бж.* 223. Treasury shares

U

unissued *бж.* 224. Unissued stock

unlisted *бж.* 225. Unlisted security

unpaid *бж.* 226. Unpaid dividend

unregistered *бж.* 227. Unregistered stock

V

value *бж.* 26. Book value; 90. Face value; 167. Par value

voting *бж.* 57. Cumulative voting; 228. Voting Representative; 229. Voting right; 230. Voting stock

W

warrant *бж.* 212. Stock warrant

white *бж.* 231. White knight

Y

yield *бж.* 232. Yield

Показалец на термините на български език

А

агентски *вж.* 4. Agency – Представителство (Агентски услуги)

акт *вж.* 31. By-laws (bylaws) – Устройствени актове на корпорациите

актив *вж.* 10. Assets & Liabilities – Активи и пасиви; 96. Fixed assets – Дълготрайни материални активи (основни средства); 146. Liquid asset – Ликвиден актив; 129. Intangible asset – Нематериален актив; 153. Net assets – Нетни активи

акционер *вж.* 67. Dissident shareholder – Акционер-дисидент; 162. Outstanding capital stock – Акции, намиращи се в ръцете на акционерите; 203. Shareholder or stockholder – Акционер; 213. Stockholder of record – Регистриран акционер; 214. Stockholders'

derivative action – Ответни действия на акционерите

акционерен *вж.* 42. Closely held corporation – Закрита корпорация (Закрито акционерно дружество); 83. Equity – Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества; 137. Joint stock company – Акционерно дружество; 215. Stockholders' equity – Акционерен капитал

акция *вж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital – Утвърдени акции или утвърден капитал; 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper – Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител; 41. Classified stock – Класифицирани акции; 43. Common stock – Обикновени акции; 44. Common stock ratio – Коефициент на обикновените акции; 45. Common stock redemption rights – Право на изкупуване на обикновените акции;

56. Cumulative preferred stock – Кумулативни привилегировани акции; 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди; 79. Earnings per share (EPS) – Чист доход на акция; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите; 100. Fractional share – Дробна акция; 105. Glamour stock – “Вълшебни” (“привлекателни”) акции; 110. Golden share – “Златна” акция; 113. Growth stock – Растящи акции; 135. Issued and outstanding – Емитирани и неизплатени акции; 141. Letter stock – Вид нерегистрирана акция; 156. Noncumulative preferred stock – Некумулятивни привилегировани акции; 157. Nonvoting stock – Акции без право на глас; 158. No-par stock – Акции без номинална стойност; 160. Ordinary shares – Обикновени акции; 162. Outstanding capital stock – Акции, намиращи се в ръцете на акционерите; 173. Preference dividend – Дивидент по привилегировани акции; 174. Preference shares

– Преференциални акции; 175. Preferred shares – Привилегировани акции; 176. Preferred stock – Привилегировани акции; 179. Prior preferred stock – Приоритетни привилегировани акции; 198. Reverse split – Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите; 206. Split – Раздробяване на акциите (сплит); 207. Stock certificate – Удостоверение за акциите; 211. Stock or share – Акция; 223. Treasury shares – Съкровищни акции; 224. Unissued stock – Неемитирани акции; 227. Unregistered stock – Нерегистрирани акции; 230. Voting stock – Акции с право на глас

Б

базис *вж.* 15. Basis – Базис (основа)

балансов *вж.* 14. Balance sheet – Счетоводен отчет (балансов отчет); 26. Book value – Балансова стойност

банка *вж.* 131. Investment bank –
Инвестиционна банка

барометър *вж.* 21. Bellweather – Барометър

белезници *вж.* 107. Golden Handcuffs – “Златни
белезници”

бик *вж.* 29. Bull – “Бик”

боклук *вж.* 140. Junk bond – Облигации
“боклуци”

борба *вж.* 183. Proxy fight – Борба за
пълномощни

борса *вж.* 209. Stock exchange – Фондова борса

брокер *вж.* 28. Broker – Брокер

бутало *вж.* 39. Churning – “Бутало”

бял *вж.* 231. White knight – “Бял рицар”

В

вариант *вж.* 212. Stock warrant – Варант

взаимен *вж.* 152. Mutual fund – Взаимен фонд

внесен *вж.* 164. Paid-in capital – Внесен капитал

враждебен *вж.* 117. Hostile takeover bid –
Враждебно предложение за поглъщане

връзка *вж.* 133. Investor relations department –
Отдел за връзки с инвеститори

възвръщаемост *вж.* 197. Return on equity –
Възвръщаемост на капитала (доходност на
капитала)

възможност *вж.* 53. Corporate opportunity –
Корпоративна възможност

възнаграждение *вж.* 46. Compensation –
Възнаграждение; 47. Compensation Committee
– Комитет по възнагражденията

Вълшебен *вж.* 105. Glamour stock – “Вълшебни” (“привлекателни”) акции

външен *вж.* 161. Outside Director – Външен директор

вътрешен *вж.* 124. Inside Director (or Executive Director) – Вътрешен директор (изпълнителен директор); 125. Inside information – Вътрешна информация

Г

генерален *вж.* 102. General Director – Генерален директор

главен *вж.* 36. Chief executive officer (CEO) – Главен изпълнителен директор; 37. Chief financial officer (CFO) – Главен финансов директор; 38. Chief operating officer (COO) – Главен оперативен директор

глас *вж.* 157. Nonvoting stock – Акции без право на глас; 229. Voting right – Право на глас; 230. Voting stock – Акции с право на глас

гласуване *вж.* 57. Cumulative voting – Кумулативно гласуване; 184. Proxy statement – Информация за целите на гласуване чрез пълномощно

гласуващ *вж.* 228. Voting Representative – Гласуващ представител

годишен *вж.* 6. Annual report – Годишен отчет

горещ *вж.* 118. Hot issue – “Гореща емисия”

грийнмейл *вж.* 111. Greenmail – Грийнмейл

Д

дата *вж.* 84. Ex-dividend date – Дата “екс-дивидент”; 190. Record date – Дата на регистриране

действие вж. 214. Stockholders' derivative action
– Ответни действия на акционерите

депозитар вж. 59. Depositary – Депозитар

деривативен вж. 60. Derivative mortgage-backed securities – Деривативни ипотечни ценни книжа

дивидент вж. 70. Dividend – Дивидент;
208. Stock dividend – Дивидент във вид на ценни книжа; 71. Dividend payable – Дивидент за плащане; 72. Dividend payout ratio – Коефициент на изплащане на дивидентите; 73. Dividend reinvestment plan – Програма за реинвестиране на дивидентите; 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденти; 88. Extra or bonus dividend – Допълнителен дивидент или дивидент-премия; 145. Liability dividend – Пасивен дивидент; 173. Preference dividend – Дивидент по привилегировани акции; 226. Unpaid dividend – Неизплатен дивидент

директор вж. 25. Board of directors – Съвет на директорите; 34. Chairman of the board – Председател на Съвета на директорите; 36. Chief executive officer (CEO) – Главен изпълнителен директор; 37. Chief financial officer (CFO) – Главен финансов директор; 38. Chief operating officer (COO) – Главен оперативен директор; 40. Classified board – Класифициран съвет на директорите; 62. Director – Директор; 63. Director indemnification – Освобождаване на директора от отговорност; 64. Director indemnification contract – Договор за освобождаване на директора от отговорност; 65. Director liability – Отговорност на директора; 86. Executive Director – Изпълнителен директор; 102. General Director – Генерален директор; 122. Independent Director – Независим директор; 124. Inside Director (or Executive Director) – Вътрешен директор (изпълнителен директор); 161. Outside Director – Външен директор

- директорат** *вж.* 130. Interlocking Directorate – Преплетен директорат
- дисидент** *вж.* 67. Dissident shareholder – Акционер-дисидент
- длъжностен** *вж.* 159. Officer – Длъжностно лице
- договор** *вж.* 9. Articles of Incorporation – Учредителен договор; 64. Director indemnification contract – Договор за освобождаване на директора от отговорност
- документ** *вж.* 195. Registration statement – Регистрационен документ
- допълнителен** *вж.* 87. Executive perquisites – Допълнителен доход за ръководителите на компанията; 88. Extra or bonus dividend – Допълнителен дивидент или дивидент-премия
- доход** *вж.* 78. Earnings and profits – Чист доход и печалба; 79. Earnings per share (EPS) – Чист доход на акция; 87. Executive perquisites –

Допълнителен доход за ръководителите на компанията; 97. Fixed income investment – Инвестиции с фиксиран доход

- доходност** *вж.* 197. Return on equity – Възвръщаемост на капитала (доходност на капитала); 232. Yield – Доходност от ценните книжа
- дробен** *вж.* 100. Fractional share – Дробна акция
- дружество** *вж.* 42. Closely held corporation – Закрита корпорация (Закрито акционерно дружество); 83. Equity – Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества; 137. Joint stock company – Акционерно дружество; 186. Publicly held corporation – Публична корпорация (публично дружество)
- дъщерен** *вж.* 218. Subsidiary company – Дъщерна компания (3. Affiliated company or affiliate – Свързана компания или филиал)

дъл *вж.* 2. Acquisition – Закупуване на дъл.
Придобиване на участие; 144. Leveraged company – Компания с голям дъл на заемните средства

Е

екс-дивидент *вж.* 84. Ex-dividend date – Дата “екс-дивидент”

емисионен *вж.* 98. Flotation cost – Емисионна цена

емисия *вж.* 118. Hot issue – “Гореща емисия”;
134. Issue – Емисия; 138. Junior issue – “Млада” емисия

емитент *вж.* 136. Issuer – Емитент

емитиран *вж.* 135. Issued and outstanding – Емитирани и неизплатени акции

З

завладяване *вж.* 49. Cornering the market – Завладяване на пазара

загуба *вж.* 181. Profit and loss statement (P&L) – Отчет за печалбата и загубите

заемане *вж.* 221. Taking a position – Заемане на позиция (откриване на позиция)

заемен *вж.* 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала;
143. Leveraged buyout (LBO) – Поглъщане на компания при използване на заемни средства;
144. Leveraged company – Компания с голям дъл на заемните средства

закон *вж.* 24. Blue-sky law – “Закон на синьото небе”

закриване *вж.* 68. Dissolution – Закриване

закрит *вж.* 42. Closely held corporation – Закрита корпорация (Закрито акционерно дружество)

закупуване *вж.* 2. Acquisition – Закупуване на дял. Придобиване на участие; 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди; 172. Preemptive rights – Преимуществовани права (право на закупуване)

застраховане *вж.* 114. Hedge (hedging) – Застраховане (хеджиране)

златен *вж.* 107. Golden Handcuffs – “Златни белезници”; 108. Golden handshake – “Златно ръкостискане”; 109. Golden parachute – “Златен парашут”; 110. Golden share – “Златна” акция

И

избори *вж.* 127. Inspector of Elections – Наблюдател на изборите

извънборсов *вж.* 163. Over the counter (OTC) – Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар

извънреден *вж.* 89. Extraordinary Meeting – Извънредно събрание

изискване *вж.* 91. Fair price requirements – Изисквания за справедлива цена

изкупуване *вж.* 30. Buyout – Изкупуване; 45. Common stock redemption rights – Право на изкупуване на обикновените акции; 191. Redemption – Изкупуване

изменение *вж.* 1. Accounting change – Изменения на счетоводната отчетност

изплащане *вж.* 72. Dividend payout ratio – Коефициент на изплащане на дивидентите; 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди

използване *вж.* 143. Leveraged buyout (LBO) – Поглъщане на компания при използване на заемни средства

изпълнителен *вж.* 36. Chief executive officer (CEO) – Главен изпълнителен директор; 85. Executive Committee – Изпълнителен комитет; 86. Executive Director – Изпълнителен директор; 124. Inside Director (or Executive Director) – Вътрешен директор (изпълнителен директор)

изстрадан *вж.* 220. Sweat equity – Изстрадан капитал

инвеститор *вж.* 128. Institutional investor – Институционален инвеститор; 133. Investor Relations Department – Отдел за връзки с инвеститори

инвестиционен *вж.* 131. Investment bank – Инвестиционна банка; 132. Investment company – Инвестиционна компания

инвестиция *вж.* 97. Fixed income investment – Инвестиции с фиксиран доход

инсайдер *вж.* 52. Corporate insider – Корпоративен инсайдер; 126. Insider – Инсайдер

институционален *вж.* 128. Institutional investor – Институционален инвеститор

институция *вж.* 93. Financial institution – Финансова институция

информация *вж.* 66. Disclosure – Разкриване (огласяване) на информация; 125. Inside information – Вътрешна информация; 184. Proxy statement – Информация за целите на гласуване чрез пълномощно

ипотечен *вж.* 60. Derivative mortgage-backed securities – Деривативни ипотечни ценни книжа

К

капитал *вж.* 13. Authorized stock (shares) or authorized capital – Утвърдени акции или утвърден капитал; 32. Capital stock – Номинален капитал; 75. Donated stock – Подарен капитал; 83. Equity – Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества; 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала; 164. Paid-in capital – Внесен капитал; 197. Return on equity – Възвръщаемост на капитала (доходност на капитала); 215. Stockholders' equity – Акционерен капитал; 220. Sweat equity – Изстрадан капитал

квалифициран *вж.* 219. Supermajority to approve a merger – Квалифицирано мнозинство за одобряване сливането на компанията

кворум *вж.* 187. Quorum – Кворум

класифициран *вж.* 40. Classified Board – Класифициран съвет на директорите; 41. Classified stock – Класифицирани акции

книга (книжа, ценни книжа) *вж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper – Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител; 60. Derivative mortgage-backed securities – Деривативни ипотечни ценни книжа; 139. Junior security – “Млада” ценна книга; 163. Over the counter (OTC) – Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар; 201. Securities – Ценни книжа; 208. Stock dividend – Дивидент във вид на ценни книжа; 225. Unlisted security – Нерегистрирани ценни книжа; 232. Yield – Доходност от ценните книжа

коефициент *вж.* 72. Dividend payout ratio – Коефициент на изплащане на дивидентите; 44. Common stock ratio – Коефициент на обикновените акции; 58. Debt-to-equity ratio – Коефициент на покритие

КОМИСИЯ *вж.* 199. Revision Commission – Ревизионна комисия

КОМИТЕТ *вж.* 12. Audit Committee – Комитет по одит; 47. Compensation Committee – Комитет по възнагражденията; 85. Executive Committee – Изпълнителен комитет; 154. Nominating Committee – Комитет по предложенията; 205. Special Committee – Специален комитет

КОМПАНИЯ *вж.* 3. Affiliated company or affiliate – Свързана компания или филиал; 81. Employee stock option – Опция за служителите на компанията; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите; 87. Executive perquisites – Допълнителен доход за ръководителите на компанията; 106. Going public – Преобразуване на компанията в публична; 116. Holding company – Холдингова компания; 132. Investment company – Инвестиционна компания; 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните

средства на компанията в структурата на капитала; 143. Leveraged buyout (LBO) – Поглъщане на компания при използване на заемни средства; 144. Leveraged company – Компания с голям дял на заемните средства; 169. Performance – Състояние на компанията; 218. Subsidiary company – Дъщерна компания; 219. Supermajority to approve a merger – Квалифицирано мнозинство за одобряване сливането на компанията

КОНСОЛИДИРАНЕ *вж.* 198. Reverse split – Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите

КОНТРОЛ *вж.* 50. Corporate control – Корпоративен контрол

КОНТРОЛЕН *вж.* 48. Controlling interest – Контролен пакет

КОРОНА *вж.* 55. Crown jewels – “Перли в короната”

корпоративен *вж.* 50. Corporate control – Корпоративен контрол; 51. Corporate governance – Корпоративно управление; 52. Corporate insider – Корпоративен инсайдер; 53. Corporate opportunity – Корпоративна възможност

корпорация *вж.* 31. By-laws (bylaws) – Устройствени актове на корпорациите; 42. Closely held corporation – Закрита корпорация (Закрито акционерно дружество); 54. Corporation – Корпорация; 120. Incorporate – Регистрирам и узаконявам (корпорация); 121. Incorporation – Узаконяване (на корпорация); 186. Publicly held corporation – Публична корпорация (публично дружество)

котировка *вж.* 188. Quotation – Котировка

кредит *вж.* 27. Bridge loan – Промеждутъчен кредит

кумулятивен *вж.* 56. Cumulative preferred stock – Кумулативни привилегировани акции; 57. Cumulative voting – Кумулативно гласуване

Л

ливъридж *вж.* 142. Leverage

ликвидация *вж.* 147. Liquidation – Ликвидация

ликвиден *вж.* 146. Liquid asset – Ликвиден актив

лице *вж.* 159. Officer – Длъжностно лице

М

материален *вж.* 96. Fixed assets – Дълготрайни материални активи (основни средства)

мениджър *вж.* 149. Manager – Мениджър

метод *вж.* 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди

мечешки *вж.* 17. Bear hug – “Мечешка прегръдка”; 18. Bear market – “Пазар на мечката” (“Мечешки пазар”)

мечка *вж.* 16. Bear – “Мечка”; 18. Bear market – “Пазар на мечката” (“Мечешки пазар”); 19. Bear raid – “Нападение на мечката”

млад *вж.* 138. Junior issue – “Млада” емисия; 139. Junior security – “Млада” ценна книга

мнозинство *вж.* 219. Supermajority to approve a merger – Квалифицирано мнозинство за одобряване сливането на компанията

Н

наблюдател *вж.* 127. Inspector of Elections – Наблюдател на изборите

нападател *вж.* 189. Raider – “Нападател”

нападение *вж.* 19. Bear raid – “Нападение на мечката”

нарастване *вж.* 112. Growth rate – Степен (процент) на нарастване

небе *вж.* 24. Blue-sky law – “Закон на синьото небе”

неемитиран *вж.* 224. Unissued stock – Неемитирани акции

независим *вж.* 122. Independent Director – Независим директор

неизплатен *вж.* 135. Issued and outstanding – Емитирани и неизплатени акции; 226. Unpaid dividend – Неизплатен дивидент

некумулативен *вж.* 156. Noncumulative preferred stock – Некумулативни привилегировани акции

нематериален *вж.* 129. Intangible asset – Нематериален актив

неофициален *вж.* 163. Over the counter (OTC) – Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар

нерегистриран *вж.* 141. Letter stock – Вид нерегистрирана акция; 225. Unlisted security – Нерегистрирани ценни книжа; 227. Unregistered stock – Нерегистрирани акции

нетен *вж.* 153. Net assets – Нетни активи

номинал *вж.* 167. Par value – Номинал

номинален *вж.* 32. Capital stock – Номинален капитал; 90. Face value – Номинална стойност; 155. Nominee – Номинален притежател; 158. No-par stock – Акции без номинална стойност

О

обикновен *вж.* 43. Common stock – Обикновени акции; 44. Common stock ratio –

Коефициент на обикновените акции; 45. Common stock redemption rights – Право на изкупуване на обикновените акции; 160. Ordinary shares – Обикновени акции

облигация *вж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper – Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител; 140. Junk bond – Облигации “боклуци”

обратен *вж.* 198. Reverse split – Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите

общ *вж.* 103. General Meeting – Общо събрание

общоприет *вж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP) – Общоприети счетоводни принципи

огласяване *вж.* 66. Disclosure – Разкриване (огласяване) на информация

- одит** *вж.* 11. Audit – Одит; 12. Audit Committee – Комитет по одит
- одобряване** *вж.* 219. Supermajority to approve a merger – Квалифицирано мнозинство за одобряване сливането на компанията
- оперативен** *вж.* 38. Chief operating officer (COO) – Главен оперативен директор
- опция** *вж.* 81. Employee stock option – Опция за служителите на компанията; 210. Stock option – Опция
- освобождение** *вж.* 63. Director indemnification – Освобождение на директора от отговорност; 64. Director indemnification contract – Договор за освобождение на директора от отговорност
- основа** *вж.* 15. Basis – Базис (основа)
- основен** *вж.* 96. Fixed assets – Материални активи (основни средства)

- ответен** *вж.* 214. Stockholders' derivative action – Ответни действия на акционерите
- отговорност** *вж.* 63. Director indemnification – Освобождение на директора от отговорност; 64. Director indemnification contract – Договор за освобождение на директора от отговорност; 65. Director liability – Отговорност на директора
- отдел** *вж.* 133. Investor relations department – Отдел за връзки с инвеститори
- откриване** *вж.* 221. Taking a position – Заемане на позиция (откриване на позиция)
- отношение** *вж.* 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала; 178. Price-earnings (P/E) ratio – Отношение цена/приходи; 202. Severance agreements – Споразумения за прекратяване на трудовите отношения

отровен *вж.* 170. Poison pills – “Отровни хапчета”

отчет *вж.* 6. Annual report – Годишен отчет; 14. Balance sheet – Счетоводен отчет (балансов отчет); 80. Earnings report – Отчет за приходите; 92. Financial Accounting Standards Board (FASB) – Съвет по стандартите на финансовия отчет; 95. Financial Statement – Финансов отчет; 119. Income statement – Отчет на приходите; 181. Profit and loss statement (P&L) – Отчет за печалбата и загубите

отчетност *вж.* 1. Accounting change – Изменения на счетоводната отчетност

оценка *вж.* 99. Forward pricing – Ценообразуване, базирано на оценка

П

пазар *вж.* 18. Bear market – “Пазар на мечката” (“Мечешки пазар”); 49. Cornering the market –

Завладяване на пазара; 94. Financial market – Финансов пазар; 163. Over the counter (OTC) – Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар

пакет *вж.* 48. Controlling interest – Контролен пакет

парашут *вж.* 109. Golden parachute – “Златен парашут”; 168. Pension parachute – “Пенсионен парашут”; 204. Silver parachute – “Сребърен парашут”

паритет *вж.* 166. Par – Паритет

паричен *вж.* 33. Cash flow – Парични потоци

пасив *вж.* 10. Assets & Liabilities – Активи и пасиви

пасивен *вж.* 145. Liability dividend – Пасивен дивидент

пенсионен вж. 168. Pension parachute – “Пенсионен парашут”

период вж. 74. Dividends rollover plan – Метод за закупуване на акции в период на изплащане на дивиденди

перла вж. 55. Crown jewels – “Перли в короната”

печалба вж. 76. Donated surplus – Подарена печалба; 78. Earnings and profits – Чист доход и печалба; 181. Profit and loss statement (P&L) – Отчет за печалбата и загубите

план вж. 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите

пасиране вж. 180. Private offering or private placement – Частно предлагане или частно пасиране

плащане вж. 71. Dividend payable – Дивидент за плащане

погълчане вж. 7. Antitakeover tactics – Тактика на противодействие срещу погълчане; 117. Hostile takeover bid – Враждебно предложение за погълчане; 143. Leveraged buyout (LBO) – Погълчане на компания при използване на заемни средства; 148. Lock-up option – Специфична привилегия при погълчане; 222. Takeover – Погълчане

подарен вж. 75. Donated stock – Подарен капитал; 76. Donated surplus – Подарена печалба

подписка вж. 216. Subscription – Подписка; 217. Subscription price – Цена на подписката

позиция вж. 221. Taking a position – Заемане на позиция (откриване на позиция)

покритие вж. 58. Debt-to-equity ratio – Коефициент на покритие

понижаване *вж.* 77. Downside risk – Риск от понижаване

поток *вж.* 33. Cash flow – Парични потоци

право *вж.* 45. Common stock redemption rights – Право на изкупуване на обикновените акции; 157. Nonvoting stock – Акции без право на глас; 172. Preemptive rights – Преимуществени права (право на закупуване); 200. Rights offering – Предлагане на права; 229. Voting right – Право на глас; 230. Voting stock – Акции с право на глас

прегръдка *вж.* 17. Bear hug – “Мечешка прегръдка”

предлагане *вж.* 123. Initial Public Offering (IPO) – Първично публично предлагане; 180. Private offering or private placement – Частно предлагане или частно пласиране; 185. Public offering – Публично предлагане; 200. Rights offering – Предлагане на права

предложение *вж.* 117. Hostile takeover bid – Враждебно предложение за поглъщане; 154. Nominating Committee – Комитет по предложенията

председател *вж.* 34. Chairman of the Board – Председател на Съвета на директорите

представител *вж.* 228. Voting Representative – Гласуващ представител

представителство *вж.* 4. Agency – Представителство (Агентски услуги)

президент *вж.* 177. President – Президент

преимуществен *вж.* 172. Preemptive rights – Преимуществени права (право на закупуване)

прекръстване *вж.* 202. Severance agreements – Споразумения за прекръстване на трудовите отношения

премия *вж.* 88. Extra or bonus dividend –
Допълнителен дивидент или дивидент-премия

преобразуване *вж.* 106. Going public –
Преобразуване на компанията в публична

преплетен *вж.* 130. Interlocking directorate –
Преплетен директорат

пререгистрация *вж.* 196. Reincorporation –
Пререгистрация

преференциален *вж.* 174. Preference shares –
Преференциални акции

привилегирован *вж.* 56. Cumulative preferred stock – Кумулативни привилегировани акции; 156. Noncumulative preferred stock – Некумулативни привилегировани акции; 173. Preference dividend – Дивидент по привилегировани акции; 175. Preferred shares – Привилегировани акции; 176. Preferred stock – Привилегировани акции; 179. Prior

preferred stock – Приоритетни привилегировани акции

привилегия *вж.* 148. Lock-up option –
Специфична привилегия при поглъщане

привлекателен *вж.* 105. Glamour stock –
“Вълшебни” (“привлекателни”) акции

придобиване *вж.* 2. Acquisition – Закупуване на дял. Придобиване на участие; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите

приносител *вж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper – Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител

принцип *вж.* 104. Generally accepted accounting principles (GAAP) – Общоприети счетоводни принципи

приоритетен *вж.* 179. Prior preferred stock –
Приоритетни привилегировани акции

притежател *вж.* 155. Nominee – Номинален
притежател

приход *вж.* 80. Earnings report – Отчет за
приходите; 119. Income statement – Отчет на
приходите; 178. Price-earnings (P/E) ratio –
Отношение цена/приходи

програма *вж.* 73. Dividend reinvestment plan –
Програма за реинвестиране на дивидентите

промеждутъчен *вж.* 27. Bridge loan –
Промеждутъчен кредит

противодействие *вж.* 7. Antitakeover tactics –
Тактика на противодействие срещу поглъщане

протокол *вж.* 151. Minutes – Протокол

процент *вж.* 112. Growth rate – Степен
(процент) на нарастване

публичен *вж.* 106. Going public –
Преобразуване на компанията в публична;
123. Initial Public Offering (IPO) – Първично
публично предлагане; 185. Public offering –
Публично предлагане; 186. Publicly held
corporation – Публична корпорация (публично
дружество)

пълномощник *вж.* 182. Proxy – Пълномощник,
пълномощно

пълномощно *вж.* 171. Power of attorney –
Пълномощно; 182. Proxy – Пълномощник,
пълномощно; 183. Proxy fight – Борба за
пълномощни; 184. Proxy statement –
Информация за целите на гласуване чрез
пълномощно

първичен *вж.* 123. Initial Public Offering (IPO) –
Първично публично предлагане

Р

разделяне *вж.* 198. Reverse split – Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите

раздробяване *вж.* 206. Split – Раздробяване на акциите (сплит)

разкриване *вж.* 66. Disclosure – Разкриване (огласяване) на информация

размиване *вж.* 61. Dilution – Размиване

разпределение *вж.* 5. Allotment – Разпределяне (разпределение); 69. Distribution – Разпределяне, разпределение

разпределяне *вж.* 5. Allotment – Разпределяне (разпределение); 69. Distribution – Разпределяне, разпределение

разстояние *вж.* 8. Arm's length transaction – Сделка “на една ръка разстояние”

растящ *вж.* 113. Growth stock – Растящи акции

ревизионен *вж.* 199. Revision commission – Ревизионна комисия

регистратор *вж.* 193. Registrar – Регистратор

регистрационен *вж.* 195. Registration statement – Регистрационен документ

регистрация *вж.* Registration – Регистрация

регирирам *вж.* 120. Incorporate – Регирирам и узаконявам (корпорация)

регириран *вж.* 115. Holder of record – Регириран собственик; 213. Stockholder of record – Регириран акционер

регириране *вж.* 190. Record date – Дата на регириране

регистър *вж.* 192. Register – Регистър

реинвестиране *вж.* 73. Dividend reinvestment plan – Програма за реинвестиране на дивидентите

риск *вж.* 77. Downside risk – Риск от понижаване

рицар *вж.* 231. White knight – “Бял рицар”

ръка *вж.* 8. Arm’s length transaction – Сделка “на една ръка разстояние”

ръководител *вж.* 87. Executive perquisites – Допълнителен доход за ръководителите на компанията

ръкостискане *вж.* 108. Golden handshake – “Златно ръкостискане”

С

свръхсредства *вж.* 165. Paid-in surplus – Свръхсредства

свързан *вж.* 3. Affiliated company or affiliate – Свързана компания или филиал

сделка *вж.* 8. Arm’s length transaction – Сделка “на една ръка разстояние”; 101. Future contract – Фючърсна сделка

син *вж.* 23. Blue chip stock – “Сини чипове”; 24. Blue-sky law – “Закон на синьото небе”

сливане *вж.* 150. Merger – Сливане; 219. Supermajority to approve a merger – Квалифицирано мнозинство за одобряване сливането на компанията

служител *вж.* 81. Employee stock option – Опция за служителите на компанията; 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите

собствен *вж.* 83. Equity – Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества; 142.

Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала

собственик *вж.* 115. Holder of record – Регистриран собственик

собственост *вж.* 82. Employee Stock Ownership Plan (ESOP) – План за придобиване собственост върху акциите на компанията от страна на служителите

специален *вж.* 205. Special Committee – Специален комитет

специфичен *вж.* 148. Lock-up option – Специфична привилегия при поглъщане

сплит *вж.* 198. Reverse split – Обратно разделяне (обратен сплит) или консолидиране на акциите; 206. Split – Раздробяване на акциите (сплит)

споразумение *вж.* 202. Severance agreements – Споразумения за прекратяване на трудовите отношения

справедлив *вж.* 91. Fair price requirements – Изисквания за справедлива цена

сребърен *вж.* 204. Silver parachute – “Сребърен парашут”

средства *вж.* 96. Fixed assets – Материални активи (основни средства); 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала; 143. Leveraged buyout (LBO) – Поглъщане на компания при използване на заемни средства ;144. Leveraged company – Компания с голям дял на заемните средства

стандарт *вж.* 92. Financial Accounting Standards Board (FASB) – Съвет по стандартите на финансовия отчет

степен *вж.* 112. Growth rate – Степен (процент) на нарастване

стойност *вж.* 26. Book value – Балансова стойност; 158. No-par stock – Акции без номинална стойност; 90. Face value – Номинална стойност

структура *вж.* 142. Leverage – Отношение на собствените и заемните средства на компанията в структурата на капитала

счетоводен *вж.* 1. Accounting change – Изменения на счетоводната отчетност; 14. Balance sheet – Счетоводен отчет (балансов отчет); 104. Generally accepted accounting principles (GAAP) – Общоприети счетоводни принципи

събирателен *вж.* 83. Equity – Акционерен капитал – при акционерните дружества, собствен капитал – при събирателните дружества

събрание *вж.* 89. Extraordinary Meeting – Извънредно събрание; 103. General Meeting – Общо събрание

съвет *вж.* *вж.* 25. Board of Directors – Съвет на директорите; 34. Chairman of the Board – Председател на Съвета на директорите; 40. Classified Board – Класифициран съвет на директорите; 92. Financial Accounting Standards Board (FASB) – Съвет по стандартите на финансовия отчет

съкровищен *вж.* 223. Treasury shares – Съкровищни акции

състояние *вж.* 169. Performance – Състояние на компанията

Т

тактика *вж.* 7. Antitakeover tactics – Тактика на противодействие срещу поглъщане

трудоу вж. 202. Severance agreements –
Споразумения за прекратяване на трудовите
отношения

търговия вж. 163. Over the counter (OTC) –
Извънборсова търговия с ценни книжа или
неофициален пазар

У

удостоверение вж. 207. Stock certificate –
Удостоверение за акциите

узаконявам вж. 120. Incorporate – Регистрирам
и узаконявам (корпорация)

узаконяване вж. 121. Incorporation –
Узаконяване (на корпорация)

управление вж. 51. Corporate governance –
Корпоративно управление

услуга вж. 4. Agency – Представителство
(Агентски услуги)

устав вж. 35. Charter – Устав

устройствен вж. 31. By-laws (bylaws) –
Устройствени актове на корпорациите

утвърден вж. 13. Authorized stock (shares) or
authorized capital – Утвърдени акции или
утвърден капитал

участие вж. 2. Acquisition – Закупуване на дял.
Придобиване на участие

учредителен вж. 9. Articles of Incorporation –
Учредителен договор

Ф

фиксиран вж. 97. Fixed income investment –
Инвестиции с фиксиран доход

филиал вж. 3. Affiliated company or affiliate –
Свързана компания или филиал
(218. Subsidiary company - Дъщерна
компания)

финансов *вж.* 37. Chief financial officer (CFO) – Главен финансов директор; 92. Financial Accounting Standards Board (FASB) – Съвет по стандартите на финансовия отчет; 93. Financial institution – Финансова институция; 94. Financial market – Финансов пазар; 95. Financial Statement – Финансов отчет

фонд *вж.* 152. Mutual fund – Взаимен фонд

фондов *вж.* 209. Stock exchange – Фондова борса

формуляр *вж.* 20. Bearer bond, bearer form, bearer share, or bearer paper – Облигация на приносител, формуляр на приносител, акция на приносител или книга на приносител

фючърсен *вж.* 101. Future contract – Фючърсна сделка

Х

хапче *вж.* 170. Poison pills – “Отровни хапчета”

хеджиране *вж.* 114. Hedge (hedging) – Застраховане (хеджиране)

холдингов *вж.* 116. Holding company – Холдингова компания

Ц

цел *вж.* 184. Proxy statement – Информация за целите на гласуване чрез пълномощно

цена *вж.* 91. Fair price requirements – Изисквания за справедлива цена; 98. Flotation cost – Емисионна цена; 178. Price-earnings (P/E) ratio – Отношение цена/приходи; 217. Subscription price – Цена на подписката

ценен *вж.* 60. Derivative mortgage-backed securities – Деривативни ипотечни ценни книжа; 139. Junior security – “Млада” ценна книга; 163. Over the counter (OTC) – Извънборсова търговия с ценни книжа или неофициален пазар; 201. Securities – Ценни книжа; 208. Stock dividend – Дивидент във вид

на ценни книжа; 225. Unlisted security –
Нерегистрирани ценни книжа; 232. Yield –
Доходност от ценните книжа

ценообразуване *вж.* 99. Forward pricing –
Ценообразуване, базирано на оценка

Ч

частен *вж.* 180. Private offering or private
placement – Частно предлагане или частно
пласиране

чип *вж.* 23. Blue chip stock – “Сини чипове”

чист *вж.* 78. Earnings and profits – Чист доход и
печалба; 79. Earnings per share (EPS) – Чист
доход на акция

бележкү

notes

бележкү

notes

бележкү

notes

бележкү

notes

бележкү

notes

бележкү

notes
